

BMW Motorrad



С удовольствием  
за рулем

# Руководство по эксплуатации R 1200 GS

## Данные мотоцикла/дилера

### Данные мотоцикла

---

Модель

---

Идентификационный номер т/с

---

Цветовой индекс

---

Первая регистрация

---

Номерной знак

### Данные дилера

---

Контактное лицо сервисной службы

---

Г-н/г-жа

---

Номер телефона

---

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

## **Добро пожаловать в мир BMW**

Мы рады, что вы сделали свой выбор в пользу мотоцикла BMW, и рады приветствовать вас в кругу водителей BMW.

Чем лучше вы изучите свой новый мотоцикл, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

Поэтому, прежде чем начать эксплуатацию своего нового BMW, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества своего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на

сохранение его высоких потребительских свойств.

При любых вопросах по поводу вашего мотоцикла дилеры BMW Motorrad всегда охотно помогут вам советом и делом.

Пусть ваш BMW приносит вам только радость, с пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 49 8 548 450



## Оглавление

Для поиска определенной темы можно использовать алфавитный указатель в конце руководства по эксплуатации

### **1 Общие указания ..... 5**

Обзор..... 6

Сокращения и символы..... 6

Комплектация ..... 7

Технические характеристики..... 7

Актуальность ..... 7

### **2 Обзорная информация ..... 9**

Общий вид слева..... 11

Общий вид справа ..... 13

Левый блок рулевых переключателей ..... 14

Правый блок рулевых переключателей ..... 16

под сиденьем ..... 17

Комбинация приборов ..... 18

### **3 Индикация ..... 19**

Многофункциональный дисплей..... 20

Индикатор ТО ..... 21

Резерв топлива..... 21

Наружная температура..... 22

Давление воздуха в шинах ..... 22

Сигнализатор уровня масла ..... 23

Рекомендация повышения передачи..... 24

Сигнальные и контрольные лампы..... 25

Предупреждающие знаки на дисплее ..... 27

Предупреждения ..... 28

### **4 Управление ..... 43**

Замок зажигания ..... 45

Зажигание ..... 46

Электронная противоугонная система (EWS) ..... 47

Многофункциональный дисплей..... 48

Освещение ..... 54

Постоянный ближний свет ..... 56

Указатели поворота ..... 58

Аварийная световая сигнализация ..... 58

Экстренный выключатель зажигания ..... 59

Обогрев ручек ..... 59

BMW Motorrad

Integral ABS..... 60

Автоматическая система контроля стабильности (ASC) ..... 61

Режим движения ..... 62

Система поддержания заданной скорости ..... 65

Сцепление..... 68

Тормоз ..... 68

Зеркала..... 69

Руль ..... 69

Ветрозащитный щиток ..... 70

Предварительное натяжение пружины ..... 70

Настройка амортизаторов.....	71	<b>6 Техника в деталях ..... 95</b>	Сцепление.....	126
Электронная система регулировки подвески (dynamic ESA).....	72	Режим движения.....	Диски и шины.....	127
Система охранной сигнализации (DWA).....	74	Тормозная система с системой Integral ABS	Колеса.....	127
Шины.....	76	BMW Motorrad.....	Подкат под переднее колесо.....	134
Фара.....	77	Система управления двигателем с системой ABS	Лампы.....	135
Сиденье водителя и пассажира.....	78	BMW Motorrad.....	Воздушный фильтр.....	141
<b>5 Вождение ..... 81</b>		Система контроля давления воздуха в шинах (RDC).....	Система помощи при пуске.....	142
Указания по технике безопасности.....	82	<b>7 Принадлежности..... 105</b>	Аккумуляторная батарея.....	143
Перечень проверок.....	85	Общие указания.....	Предохранители.....	148
Запуск.....	85	Розетки.....	<b>9 Уход ..... 149</b>	
Обкатка.....	88	Кофр.....	Средства по уходу.....	150
Езда по бездорожью.....	88	Топ-кейс.....	Мойка мотоцикла.....	150
Тормозная система.....	90	Система навигации.....	Чистка деталей, чувствительных к повреждениям.....	151
Постановка мотоцикла на стоянку.....	91	<b>8 Техническое обслуживание ..... 117</b>	Уход за лакокрасочным покрытием.....	152
Заправить топливом.....	91	Общие указания.....	Консервация.....	152
Качество топлива.....	93	Бортовой инструмент.....	Подготовка мотоцикла к длительному хранению.....	152
Крепление мотоцикла для транспортировки.....	93	Моторное масло.....		
		Тормозная система.....		
		Охлаждающая жидкость.....		

Ввести мотоцикл в эксплуатацию .....	153
<b>10 Технические характеристики .....</b>	<b>155</b>
Таблица неисправностей .....	156
Резьбовые соединения .....	157
Двигатель .....	159
Топливо .....	160
Моторное масло .....	161
Сцепление .....	161
Коробка передач .....	162
Задний редуктор .....	163
Ходовая часть .....	163
Тормозная система .....	165
Колеса и шины .....	165
Электрооборудование ...	166
Система охранной сигнализации .....	168
Рама .....	168
Габариты .....	169
Массы .....	170
Параметры движения ....	170

<b>11 Служба сервиса ....</b>	<b>171</b>
Сервисная служба	
BMW Motorrad .....	172
BMW Motorrad Мобильные услуги .....	172
Работы по техническому обслуживанию .....	173
Подтверждение технического обслуживания .....	174
Подтверждение сервисного обслуживания .....	179
<b>12 Приложение .....</b>	<b>181</b>
Сертификат .....	182
<b>13 Алфавитный указатель .....</b>	<b>183</b>

## **Общие указания**

Обзор .....	6
Сокращения и символы .....	6
Комплектация .....	7
Технические характеристики .....	7
Актуальность.....	7

## Обзор

Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе 11. Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

Если вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

## Сокращения и символы



Обозначает указания, которые должны неукоснительно соблюдаться. Это необходимо для вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты Вашего транспортного средства от повреждений.



Особые указания и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- ◀ Обозначает конец указания, введенного специальным символом.
- Указание к действию.
- » Результат действия.



Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.



Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.



Момент затяжки.



Технические характеристики.

SA

Дополнительное оборудование  
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.



- SZ Дополнительные принадлежности  
Дополнительные принадлежности  
BMW можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.
- EWS Электронная противогонная система.
- DWA Система охранной сигнализации.
- ABS Антиблокировочная система.
- ASC Автоматическая система контроля стабильности
- ESA Электронная система регулировки подвески
- RDC Система контроля давления воздуха в шинах.

## Комплектация

При покупке мотоцикла BMW вы выбираете конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и дополнительные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Пожалуйста, отнеситесь с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении. Если ваш BMW оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве по эксплуатации.

## Технические характеристики

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам. В экспортных исполнениях для отдельных стран возможны расхождения.

## Актуальность

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим

вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

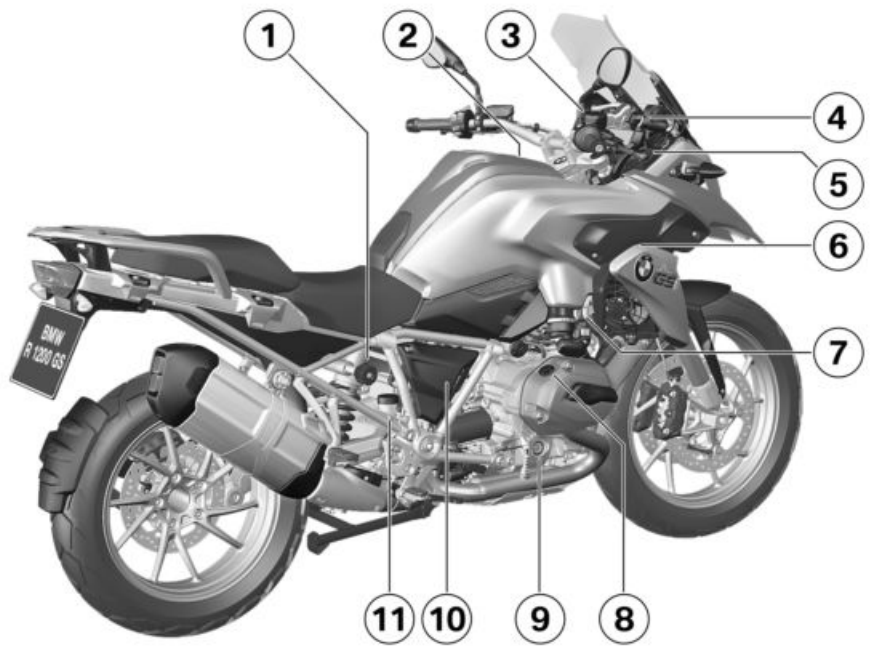
## **Обзорная информация**

Общий вид слева .....	11
Общий вид справа .....	13
Левый блок рулевых переключателей .....	14
Правый блок рулевых переключателей .....	16
под сиденьем .....	17
Комбинация приборов .....	18



## Общий вид слева

- 1** Не входит в серийное оснащение  
– с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>  
Лампа постоянного ближнего света (▣▣▣▣ 56)
- 2** Отверстие для заливки топлива (▣▣▣▣ 91)
- 3** Замок сиденья (▣▣▣▣ 78)
- 4** Регулировка задних амортизаторов (внизу на амортизационной стойке) (▣▣▣▣ 71)



## Общий вид справа

- 1** Регулировка предварительного натяжения задней пружины (■▶▶▶ 70)
- 2** Воздушный фильтр (под средней частью облицовки) (■▶▶▶ 141)
- 3** Передний бачок для тормозной жидкости (■▶▶▶ 123)
- 4** Регулировка высоты ветрозащитного щитка (■▶▶▶ 70)
- 5** Бортовая розетка (■▶▶▶ 106)
- 6** Идентификационный номер (на подшипнике рулевой головки)  
Заводская табличка (на подшипнике рулевой головки)
- 7** Индикатор уровня охлаждающей жидкости (■▶▶▶ 125)  
Бачок с охлаждающей жидкостью (■▶▶▶ 125)
- 8** Отверстие для заливки масла в двигатель (■▶▶▶ 120)
- 9** Индикатор уровня масла в двигателе (■▶▶▶ 119)
- 10** Аккумуляторная батарея (за боковой облицовкой) (■▶▶▶ 143)  
Опорный узел аккумуляторной батареи (за боковой облицовкой) (■▶▶▶ 142)
- 11** Задний бачок для тормозной жидкости (■▶▶▶ 124)

## Левый блок рулевых переключателей

1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (→ 55)

2 Не входит в серийное оснащение  
– с системой поддержания заданной скорости<sup>SA</sup>

Система поддержания заданной скорости (→ 65)

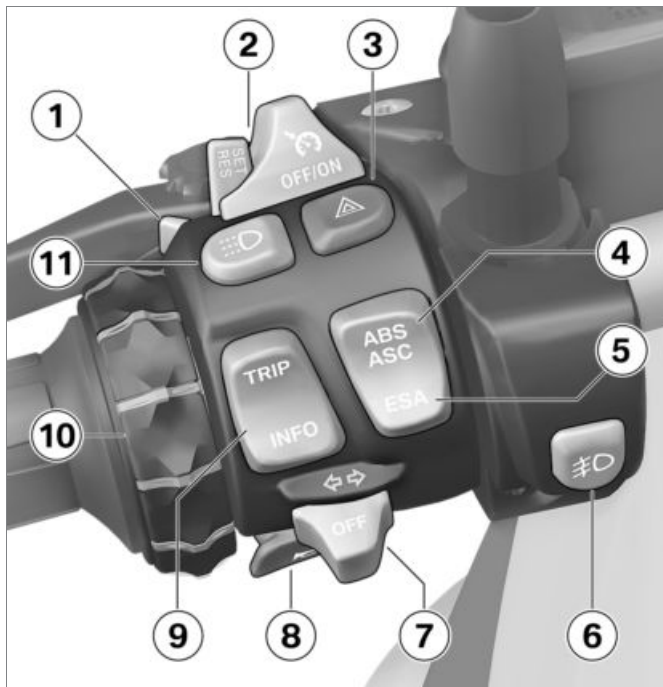
3 Аварийная световая сигнализация (→ 58)

4 ABS (→ 60)  
– с режимами движения<sup>SA</sup>

ASC (→ 61)

5 Не входит в серийное оснащение  
– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>

ESA (→ 72)



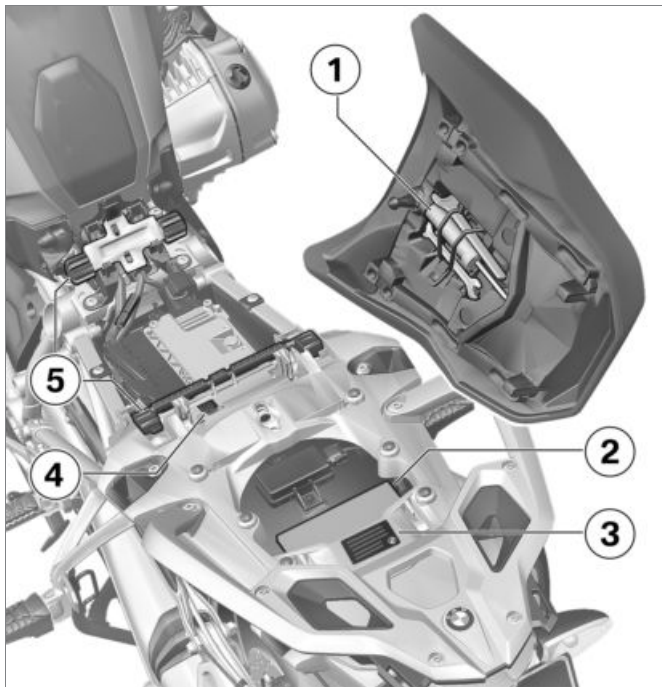


- 6** Не входит в серийное оснащение  
– со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>  
Дополнительная фара  
(☞ 55)
- 7** Указатели поворота  
(☞ 58)
- 8** Звуковой сигнал
- 9** Многофункциональный дисплей (☞ 48)
- 10** Не входит в серийное оснащение  
– с подготовкой под систему навигации<sup>SA</sup>  
Система навигации  
(☞ 113)
- 11** Не входит в серийное оснащение  
– с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>  
Постоянный ближний свет (☞ 56)

## Правый блок рулевых переключателей

- 1 Не входит в серийное оснащение  
– с обогревом ручек <sup>SA</sup>  
Обогрев ручек (►► 59)
- 2 Не входит в серийное оснащение  
– с режимами движения <sup>SA</sup>  
Режим движения (►► 62)
- 3 Экстренный выключатель зажигания (►► 59)
- 4 Запуск двигателя (►► 85)





## под сиденьем

- 1 Бортовой инструмент
- 2 Руководство по эксплуатации (►► 118)
- 3 Таблица значений давления воздуха в шинах
- 4 Таблица допустимой нагрузки
- 5 Регулировка высота сиденья водителя (►► 79)

## Комбинация приборов

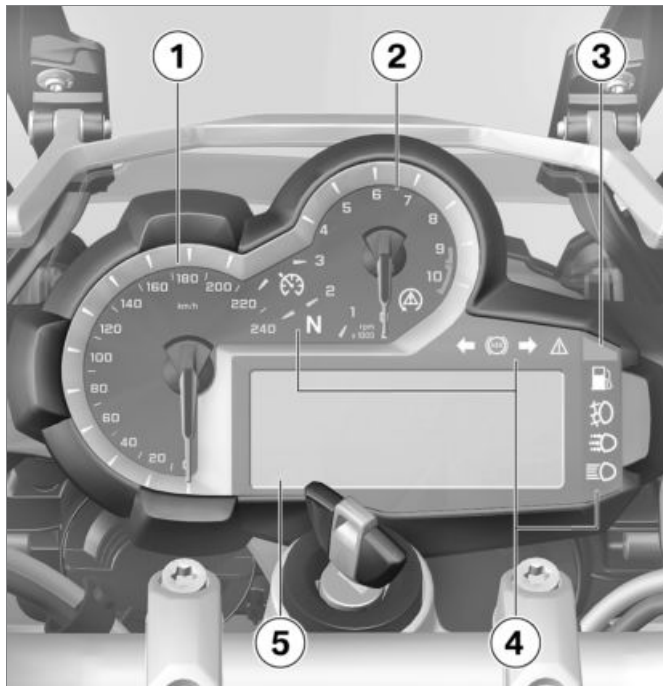
- 1 Спидометр
- 2 Тахометр
- 3 Датчик освещенности (автоматически регулирует яркость подсветки приборной панели)  
– с постоянным ближним светом SA

Датчик освещенности для автоматического постоянного ближнего света

– с системой охранной сигнализации SA

Светодиод DWA (см. Руководство по эксплуатации DWA)

- 4 Сигнальные и контрольные лампы (☞ 25)
- 5 Многофункциональный дисплей (☞ 20)

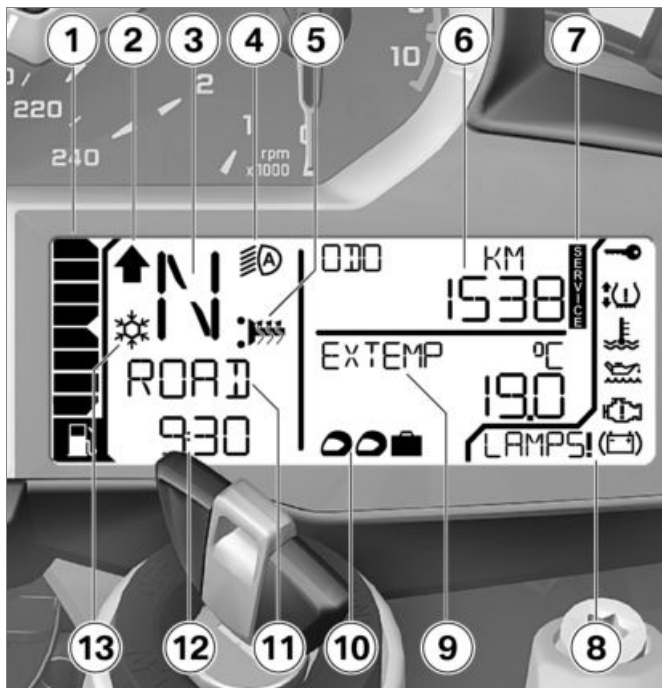


## Индикация

Многофункциональный дисплей .....	20
Индикатор ТО .....	21
Резерв топлива .....	21
Наружная температура .....	22
Давление воздуха в шинах.....	22
Сигнализатор уровня масла .....	23
Рекомендация повышения передачи .....	24
Сигнальные и контрольные лампы .....	25
Предупреждающие знаки на дисплее .....	27
Предупреждения.....	28

## Многофункциональный дисплей

- 1 Индикатор уровня наполнения топливного бака
- 2 Рекомендация повышения передачи (→ 24)
- 3 Индикатор выбранной передачи, при включенной нейтрали отображается "N".
- 4 Не входит в серийное оснащение  
– с постоянным ближним светом SA  
Автоматический постоянный ближний свет (→ 56)
- 5 Не входит в серийное оснащение  
– с обогревом ручек SA  
Степень обогрева ручек
- 6 Поле индикации счетчика пробега  
Индикация установок SETUP





- 7 Индикатор ТО
- 8 Предупреждающие символы
- 9 Поле индикации бортового компьютера  
Индикация установок SETUP
- 10 Не входит в серийное оснащение  
– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>  
Индикация установки ESA
- 11 Не входит в серийное оснащение  
– с режимами движения<sup>SA</sup>  
Индикация активного режима движения
- 12 Часы
- 13 Предупреждение о наружной температуре

## Индикатор ТО




Если до следующего ТО осталось менее месяца или менее 1000 км пробега, после завершения проверки Pre-Ride-Check на короткое время на дисплей выводится дата ТО **1** и оставшийся пробег **2**.

 При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега желтым цветом загорается общая сигнальная лампа. Постоянно отображается надпись ТО по регламенту Inspection.

 Если индикатор ТО отображается больше чем за месяц до даты ТО, тогда нужно установить введенную в комбинации приборов дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи. ◀

## Резерв топлива

Количество топлива, которое находится в топливном баке при включении сигнальной лампы уровня топлива, зависит от динамики езды. Чем сильнее топливо перемещается в баке (из-за частых разнонаправленных наклонов, торможений и ускорений), тем тяжелее определить резерв топлива. По этой причине не может быть указан точный резерв топлива.

 После включения сигнальной лампы уровня

топлива автоматически отображается запас хода.

Расстояние, которое можно проехать на резерве топлива, зависит от стиля вождения (расхода) и имеющегося в момент включения количества топлива.

## Наружная температура

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла слишком сильное, временно отображается --.



При наружных температурах ниже 3 °C существует опасность гололеда. При первом понижении температуры ниже этого значения на дисплей независимо от настройки автоматически выводится показание наружной температуры **1**, отображаемое значение мигает.



Дополнительно отображается символ снежинки **2**.

## Давление воздуха в шинах


– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>





Отображаемые значения давления воздуха в шинах пересчитываются применительно к температуре воздуха в шинах 20 °C. Левое значение **1** отображает давление воздуха в шине переднего колеса, а правое значение **2** - давление воздуха в шине заднего колеса. Непосредственно после включения зажигания отображается



----, так как передача значе-  
ний давления воздуха в шинах  
начинается только при первом  
превышении скорости 30 км/ч.

 Если дополнительно отоб-  
ражен символ **3**, речь  
идет о предупреждении. На  
дисплее мигает критическое  
давление воздуха в шинах.

 Если критическое значе-  
ние находится в преде-  
лах допуска, общая сигналь-  
ная лампа дополнительно горит  
желтым цветом. Если опре-  
деленное давление воздуха в  
шине выходит за пределы до-  
пуска, общая сигнальная лампа  
мигает красным цветом.

Более подробную информацию  
о системе RDC BMW Motorrad  
см. начиная со страницы  
( 102).

## Сигнализатор уровня масла



Сигнализатор уровня масла **1**  
информирует об уровне масла  
в двигателе. Он может быть  
запрошен только на стоящем  
мотоцикле.

Для работы сигнализатора  
уровня масла должны быть  
выполнены следующие  
условия:

– Двигатель прогреет до рабо-  
чей температуры.

- Двигатель работает на холо-  
стом ходу не менее десяти  
секунд.
- Боковая подставка убрана.
- Мотоцикл стоит вертикально.

Индикация означает:

OK: Уровень масла в норме.  
CHECK: При ближайшей  
заправке проверить уровень  
масла.

---: Измерение невозможно  
(названные условия не выпол-  
нены).



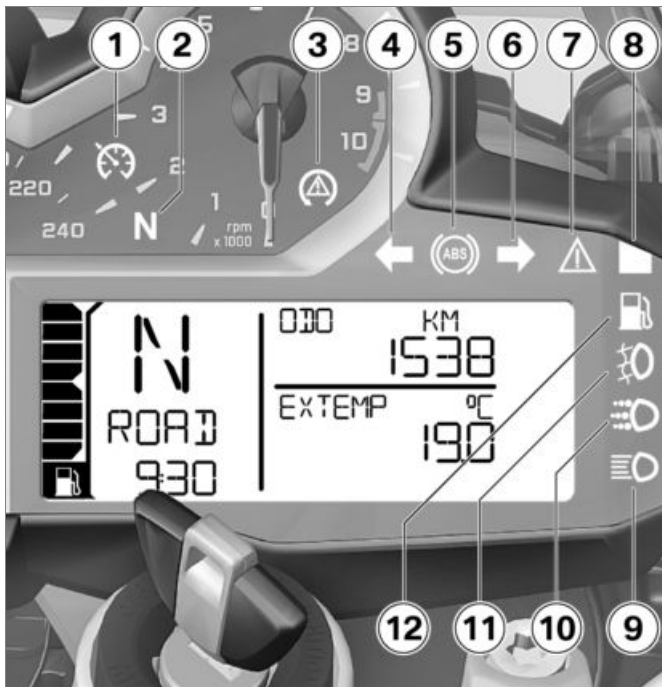
Если требуется проверка  
уровня масла, отобража-  
ется символ **2** до тех пор, пока  
снова не будет распознан пра-  
вильный уровень масла.

## Рекомендация повышения передачи

Рекомендация повышения передачи должна быть включена в настройках дисплея (☰▶ 49).



Рекомендация повышения передачи **1** сигнализирует оптимальный момент включения повышающей передачи для обеспечения экономичного расхода.



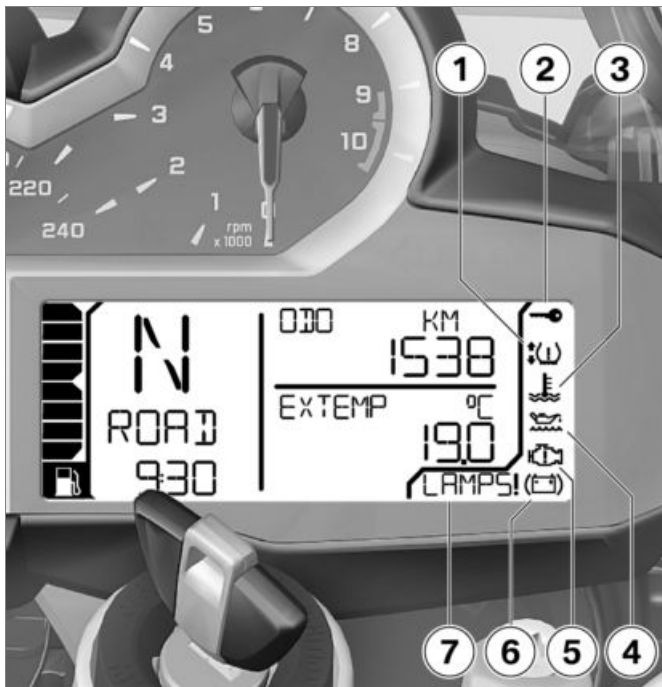
## Сигнальные и контрольные лампы

- 1 Не входит в серийное оснащение
  - с системой поддержания заданной скорости<sup>SA</sup>
 Система поддержания заданной скорости
- 2 Нейтральная передача
- 3 Не входит в серийное оснащение
  - с режимами движения<sup>SA</sup>
 ASC
- 4 Левый указатель поворота
- 5 ABS
- 6 Правый указатель поворота
- 7 Общая сигнальная лампа, в сочетании с предупреждениями на дисплее (→ 28)

- 8** Не входит в серийное оснащение  
– с системой охранной сигнализации<sup>SA</sup>  
Система охранной сигнализации DWA (см. отдельное руководство по эксплуатации)
- 9** Дальний свет
- 10** Не входит в серийное оснащение  
– с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>  
Постоянный ближний свет
- 11** Не входит в серийное оснащение  
– со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>  
Дополнительная фара
- 12** Резерв топлива



Символ ABS в некоторых случаях может отличаться в зависимости от экспортного исполнения. ◀



## Предупреждающие знаки на дисплее

- 1 Не входит в серийное оснащение
  - с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
 Давление воздуха в шинах (➡ 38)
- 2 EWS (➡ 33)
- 3 Температура охлаждающей жидкости (➡ 34)
- 4 Уровень масла в двигателе (➡ 34)
- 5 Электронная система управления двигателем (➡ 33)
- 6 Заряд аккумуляторной батареи (➡ 144)
- 7 Предупреждения (➡ 28)

## Предупреждения

### Отображение сигнальных ламп

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, показываются с помощью общей сигнальной лампы **1** в сочетании с предупреждающим символом в поле **2** или предупреждающим указанием в поле **3**. В зависимости от степени важ-

ности предупреждения общая сигнальная лампа загорается красным или желтым цветом. Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

Перечень возможных предупреждений можно найти на следующей странице.



## Сигнальные и контрольные лампы

## Предупреждающие знаки на дисплее

## Значение

	горит красным светом		Отображается символ	Недостаточное напряжение зарядки аккумуляторной батареи (▶▶▶▶ 35)
	горит желтым светом		Отображается LAMP_!	Неисправность лампы (▶▶▶▶ 35)
	горит желтым светом		Отображается LAMPF !	Лампа ближнего света неисправна (▶▶▶▶ 36)
			Отображается символ	Предупреждение о наружной температуре (▶▶▶▶ 36)
	мигает			Самодиагностика системы ABS не завершена (▶▶▶▶ 36)
	горит непрерывно			Система ABS выключена (▶▶▶▶ 37)
	горит непрерывно			Неисправность системы ABS (▶▶▶▶ 37)
	быстро мигает			Вмешательство системы ASC (▶▶▶▶ 37)









## Сигнальные и контрольные лампы

## Предупреждающие знаки на дисплее

## Значение

		Отображается "--" или "-- --".	Потерян сигнал от датчика (☛ 40)
	горит желтым светом	 отображается с одной или двумя стрелками	Неисправность датчика или системная неисправность (☛ 40)
		Отображается "--" или "-- --".	
	горит желтым светом	Отображается RDC!	Слабый заряд батареи датчика давления воздуха в шинах (☛ 41)
		Отображается DWALO !	Слабый заряд батареи DWA (☛ 41)
	горит желтым светом	Отображается DWA !	Батарея DWA разряжена (☛ 41)

## Система EWS активна



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.



Отображается предупреждающий символ EWS.

Возможная причина:

У используемого ключа нет права запуска двигателя или нарушена связь между ключом и системой управления двигателем.

- Снять все другие ключи со связки с ключом зажигания.
- Использовать запасной ключ.
- Для замены неисправного ключа обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Расходуется резервный запас топлива



Горит сигнальная лампа уровня топлива.

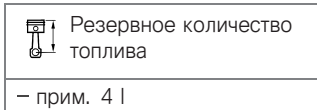


Недостаток топлива может привести к пропускам воспламенения. В результате возможно неожиданное отключение двигателя (опасность несчастного случая) и повреждение катализатора.

Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака. ◀

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



- Заправить топливом (☛ 91).

## Работа двигателя в аварийном режиме



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.



Отображается символ двигателя.



Двигатель находится в аварийном режиме. Возможно необычное поведение во время движения.

Откорректировать манеру вождения. Избегать резких ускорений и обгонов. ◀

Возможная причина:

Блок управления двигателем распознал неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Движение может быть продолжено, однако возможно снижение мощности двигателя.
- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Серьезная неисправность в системе управления двигателем



Общая сигнальная лампа мигает желтым цветом.



Символ двигателя мигает.



Двигатель находится в аварийном режиме. Возможно необычное поведение во время движения.

Откорректировать манеру вождения. Избегать резких ускорений и обгонов. ◀

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.
- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Низкий уровень масла в двигателе



Символ масленки отображается на дисплее.

Отображается OILLVL CHECK.

Возможная причина:

Электронный датчик уровня масла распознал низкий уровень масла в двигателе. При следующей заправке:

- Проверить уровень масла в двигателе (►► 119).

При низком уровне масла в двигателе:

- Долив масла в двигатель (►► 120).

При нормальном уровне масла в двигателе:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.


### Высокая температура охлаждающей жидкости



Общая сигнальная лампа горит красным цветом.



Отображается символ температуры.

 Движение при перегреве двигателя может привести к повреждению двигателя. Обязательно соблюдать нижеуказанные меры. ◀

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжить движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Недостаточное напряжение зарядки аккумуляторной батареи



Общая сигнальная лампа горит красным цветом.



Отображается символ аккумулятора.



Разрядка аккумуляторной батареи может стать причиной отказа различных систем, например, системы освещения, двигателя или системы ABS. При этом может возникнуть опасная дорожная ситуация. При возможности не продолжайте движение. ◀

Аккумуляторная батарея не заряжается. При дальнейшем движении аккумуляторная батарея разряжается электронным оборудованием мотоцикла.

Возможная причина:

Неисправность генератора или привода генератора.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Неисправность лампы



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.

Отображается LAMP\_ !.

- LAMPR !: Неисправен стоп-сигнал, задний фонарь, задние указатели поворота или освещение номерного знака.
- LAMPF !: Неисправна фара ближнего света, фара дальнего света, стояночный огонь или передние указатели поворота.
- LAMPS !: Неисправны несколько ламп.



Неисправные лампы на мотоцикле представляют собой угрозу безопасности, так как вас могут не заметить другие участники движения. Как можно быстрее заменить неисправные лампы. ◀

Возможная причина:

Одна или несколько ламп неисправны.

- Определить неисправные лампы путем визуальной проверки.
- Заменить неисправные лампы.

### Лампа ближнего света неисправна

– с постоянным ближним светом SA



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.

– LAMPF !: Дополнительно: неисправна лампа постоянного ближнего света.



Неисправные лампы на мотоцикле представляют собой угрозу безопасности, так как вас могут не заметить другие участники движения. Как можно быстрее заменить неисправные лампы. ◀

Возможная причина:

Одна или несколько ламп неисправны.

- Определить неисправные лампы путем визуальной проверки.
- Заменить неисправные лампы.

### Предупреждение о наружной температуре



Отображается символ снежинки.

Возможная причина:

Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее 3 °C.



Гололедица на дороге может возникнуть и при температуре выше 3 °C, т. е. до порога срабатывания предупреждения по внешней температуре.

При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны и осмотрительны, особенно на мостах и затененных участках дорог. ◀

- Продолжить движение, соблюдая осторожность.

### Самодиагностика системы ABS не завершена



Сигнальная лампа ABS мигает.

Возможная причина:

Самодиагностика не была завершена, функции системы ABS не реализуются. Чтобы завершить самодиагностику системы ABS, следует проехать на мотоцикле на скорости не менее 5 км/ч.

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут реализовываться.

### Система ABS выключена



Сигнальная лампа ABS горит.

Возможная причина:

Система ABS была выключена водителем.

- Включить функции ABS.

### Неисправность системы ABS



Сигнальная лампа ABS горит.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функции системы ABS не реализуются.

- Движение может быть продолжено с учетом отсутствия функций ABS. См. также дополнительную информацию по ситуациям, которые могут быть спровоцированы неисправностью системы ABS (►► 99).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Вмешательство системы ASC

– с режимами движения<sup>SA</sup>



Сигнальная лампа ASC быстро мигает.

Возможная причина:

Система ASC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент.

Сигнальная лампа мигает дольше, чем длится вмешательство системы ASC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

- Дальнейшее движение возможно. Продолжить движение, соблюдая осторожность.

## Самодиагностика системы ASC не завершена

– с режимами движения<sup>SA</sup>



Сигнальная лампа ASC редко мигает.

Возможная причина:

Функции системы ASC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров на скорости не менее 5 км/ч.

- Медленно тронуться с места. Через несколько метров сигнальная лампа системы ASC должна выключиться.
- Если сигнальная системы ASC продолжает мигать:
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Система ASC выключена

– с режимами движения<sup>SA</sup>



Сигнальная лампа ASC горит непрерывно.

Возможная причина:

Система ASC была выключена водителем.

- Включить функцию ASC.

## Неисправность системы ASC

– с режимами движения<sup>SA</sup>



Сигнальная лампа ASC горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления системы ASC распознал неисправность. Функции системы ASC не реализуются.

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы ABS не реализуются. См.

также дополнительную информацию по ситуациям, которые могут быть спровоцированы неисправностью системы ASC (▶▶▶ 101).

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Давление воздуха в шинах на границе допустимого диапазона

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.



Отображается символ шины с одной или двумя стрелками.

На дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах. Стрелка вверх указывает на проблему с давлением воздуха




в переднем колесе, стрелка вниз указывает на проблему с давлением воздуха в заднем колесе.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится на границе допустимого диапазона

- Откорректировать давление воздуха в шинах в соответствии с данными, указанными на обратной стороне конверта руководства по эксплуатации.

 Перед коррекцией давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Техника в деталях». ◀

## Давление воздуха в шинах за пределами допустимого диапазона

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



Общая сигнальная лампа мигает красным цветом.



Отображается символ шины с одной или двумя стрелками.

На дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.

Стрелка вверх указывает на проблему с давлением воздуха в переднем колесе, стрелка вниз указывает на проблему с давлением воздуха в заднем колесе.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверить шины на предмет наличия повреждений и годность к эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:



Неправильное давление в шинах ухудшает динамические качества мотоцикла. Обязательно согласуйте манеру езды с неправильным давлением в шинах. ◀

- Откорректировать давление воздуха в шине при первой возможности.



Перед коррекцией давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Техника в деталях». ◀

- Обратиться для проверки шины на предмет наличия повреждений на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

При неуверенности в годности шин к эксплуатации:

- Не продолжать движение.
- Информировать аварийную службу.

### Потерян сигнал от датчика

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

Отображается "--" или "--- --".

Возможная причина:

Скорость движения мотоцикла не превысила пороговое значение 30 км/ч. Датчики RDC передают сигнал только в случае превышения этой скорости (▶▶▶ 102).

- Наблюдать за индикатором RDC при более высокой скорости. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоян-

ной неисправности. В этом случае:

- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Понаблюдать за индикатором RDC в другом окружении. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:
- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность датчика или системная неисправность

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.



Отображается символ шины с одной или двумя стрелками.

Отображается "--" или "--- --".

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC.

- Обратиться для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Имеет место системная неисправность.

- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Слабый заряд батареи датчика давления воздуха в шинах**

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.

Отображается RDC!



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.◀

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления воздуха в шинах. Функция контроля давления воздуха в шинах будет реализовываться в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Слабый заряд батареи DWA**

– с системой охранной сигнализации<sup>SA</sup>

Отображается DWALO !.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.◀

Возможная причина:

Слабый заряд батареи DWA. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Батарея DWA разряжена**

– с системой охранной сигнализации<sup>SA</sup>



Общая сигнальная лампа горит желтым цветом.

Отображается DWA !.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.◀

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена.

Функционирование системы

DWA при отключенном  
аккумуляторе мотоцикла

больше невозможно.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Управление

Замок зажигания .....	45	Автоматическая система контроля стабильности (ASC) .....	61
Зажигание .....	46	Режим движения .....	62
Электронная противоугонная си- стема (EWS) .....	47	Система поддержания заданной скорости .....	65
Многофункциональный дис- плей .....	48	Сцепление .....	68
Освещение .....	54	Тормоз .....	68
Постоянный ближний свет .....	56	Зеркала .....	69
Указатели поворота .....	58	Руль .....	69
Аварийная световая сигнализа- ция .....	58	Ветрозащитный щиток .....	70
Экстренный выключатель зажига- ния .....	59	Предварительное натяжение пружины .....	70
Обогрев ручек .....	59	Настройка амортизаторов .....	71
BMW Motorrad Integral ABS .....	60	Электронная система регулировки подвески (dynamic ESA) .....	72

Система охранной сигнализации (DWA) .....	74
Шины .....	76
Фара .....	77
Сиденье водителя и пассажира .....	78

## Замок зажигания

### Ключи от мотоцикла

Вы получили два разных ключа зажигания и один запасной.

Запасной ключ сделан маленьким и легким, чтобы его можно было возить с собой, например, в бумажнике. Его можно использовать, когда под рукой нет ключа зажигания, и он не предназначен для постоянного использования.

При потере ключа от транспортного средства соблюдайте указания по электронной противоугонной системе EWS (☛ 47).

- с кофрами<sup>SZ</sup>
- с топ-кейсом<sup>SZ</sup>

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежности кофры и топ-кейс, которые также открываются с помощью ключей от транспорт-

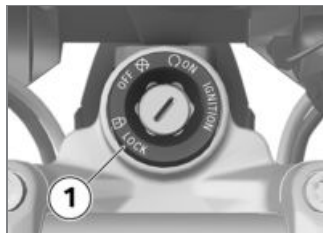
ного средства. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Заблокировать замок рулевой колонки



Если мотоцикл стоит на боковой подставке, то сторона, в которую лучше повернуть руль, может зависеть от качества установочной поверхности мотоцикл с рулем, повернутым влево, более устойчив. На ровной поверхности для блокировки рулевой колонки поворачивайте руль влево.◀

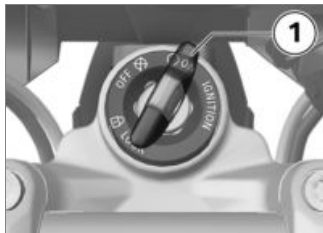
- Повернуть руль влево или право.



- Повернуть ключ зажигания в положение **1**, при этом слегка подвигать руль.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- » Замок рулевой колонки заблокирован.
- » Ключ зажигания можно вынуть.

## Зажигание

### Включить зажигание



- Повернуть ключ зажигания в положение **1**.
  - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
  - » Двигатель можно запустить.
  - » Выполняется проверка Pre-Ride-Check. (► 86)
  - » Выполняется самодиагностика системы ABS. (► 86)
- с режимами движения<sup>SA</sup>
- » Выполняется самодиагностика системы ASC. (► 87)◁

### Приветственная подсветка

- со светодиодной фарой<sup>SA</sup>
- с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>
- со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>
- Включить зажигание.
  - » Стояночный огонь загорается на короткое время.
- с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>
  - » Стояночный огонь и постоянный ближний свет загораются на короткое время.◁
- со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>
  - » Дополнительные фары и задний стояночный огонь загорятся на короткое время.◁

### Выключение зажигания



- Повернуть ключ зажигания в положение **1**.
  - » Свет выключен.
  - » Замок рулевой колонки не заблокирован.
  - » Ключ зажигания можно вынуть.
  - » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
  - » Возможна зарядка аккумуляторной батареи через бортовую розетку.



- » После выключения зажигания комбинация приборов остается включенной некоторое время и отображает возможно имеющиеся коды неисправностей.

### Подсветка дороги к дому

- со светодиодной фарой<sup>SA</sup>
- с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>
- со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>
- Выключить зажигание.
  - с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>
  - » Постоянный ближний свет и задний стояночный огонь продолжают гореть некоторое время.<
  - со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>
  - » Дополнительные фары и задний стояночный огонь про-

должают гореть некоторое время.<

## Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, через кольцевую антенну в замке зажигания и блокировки рулевой колонки. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.



Если при запуске двигателя к ключу зажигания прикреплен запасной ключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. На многофункциональном дисплее бу-

дет показано предупреждение EWS.

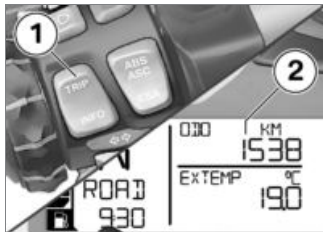
Всегда храните запасной ключ отдельно от ключа зажигания.◀

Если вы потеряли один ключ от транспортного средства, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, так как ключ является частью системы безопасности.

## Многофункциональный дисплей

### Выбор индикации



- Коротко нажать кнопку **1** для выбора индикации в верхней строке дисплея **2**.

В серийной комплектации доступно отображение и вызов нажатием кнопки следующих значений:

- Общий пробег (ODO)
- Разовый пробег 1 (TRIP I)
- Разовый пробег 2 (TRIP II)
- Запас хода (RANGE)

– Меню SETUP (SETUP), только на стоящем мотоцикле

– с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>

На бортовом компьютере Pro дополнительно отображаются следующие сведения:

- Автоматический счетчик пробега (TRIP A)
- Мгновенный расход (CONS C)
- Мгновенная скорость (SPEED)◀



- Коротко нажать кнопку **1** для выбора индикации в нижней строке дисплея **2**.

В серийной комплектации доступно отображение и вызов нажатием кнопки следующих значений:

- Наружная температура (EXT EMP)
- Температура двигателя (ENG TMP)
- Средний расход 1 (CONS 1)
- Средний расход 2 (CONS 2)
- Средняя скорость (Ø SPEED)
- с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
- Давление воздуха в шинах (RDC)◀
- Дата (DATE)
- Указатель уровня масла (OILLVL)
- с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>
- Напряжение бортовой сети (VOLTGE)◀

- с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>
- Секундомер: общее время (ALTIME)<
- с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>
- Секундомер: время движения (RDTIME)<

## Обнуление счетчика разового пробега

- Включить зажигание.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока подлежащий обнулению счетчик пробега не

появится в верхней строке дисплея **2**.

- Нажать кнопку **1** и удерживать, пока отображаемое значение не будет обнулено.

## Обнулить средние значения

- Включить зажигание.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока подлежащее обнулению среднее значение не появится в нижней строке дисплея **2**.

- Нажать кнопку **1** и удерживать, пока отображаемое значение не будет обнулено.

## Конфигурация функций

- Включить зажигание или остановить мотоцикл.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока в верхней строке дисплея **2** не появится SETUP ENTER.
- Нажать и удерживать кнопку **1** для вызова меню SETUP.

» Следующая индикация на дисплее зависит от выбранной комплектации.



- Для перехода к следующему пункту меню коротко нажать кнопку **1**.
- » В верхней строке дисплея **2** отображается пункт меню.
- » В нижней строке дисплея **3** отображается установленное значение.
- Коротко нажать кнопку **4** для изменения установленного значения.

Доступны для выбора следующие пункты меню:

- с системой охранной сигнализации<sup>SA</sup>
- DWA: включить (ON) или выключить (OFF) систему охранной сигнализации<
- с подготовкой под систему навигации<sup>SA</sup>
- GPS TM: при установленной системе навигации: применить время GPS и дату GPS (ON) или отклонить (OFF)<
- CLOCK: установка времени
- DATE: установка даты
- ECOSFT: показывать на дисплее рекомендацию повышения передачи (ON) или не показывать (OFF)
- BRIGHT: установка яркости дисплея, от нормальной (0) до максимальной (5)
- с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>
- DLIGHT: включить (ON) или выключить (OFF) автоматический постоянный ближний свет<

- с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>
- BC CUSTOM: запустить индивидуальную настройку индикации<



- Для выхода из меню SETUP в пункте меню SETUP EXIT нажать и удерживать кнопку **1**.
- Для выхода из меню SETUP на любом этапе нажать и удерживать кнопку **2**.

## Установка времени на часах

- В меню SETUP выбрать пункт меню SETUP CLOCK.



- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока часы в нижней строке дисплея **3** не начнут мигать.

▶ Если вместо времени отображается "—:—", было отключено напряжение питания комбинации приборов (например, отсоединена аккумуляторная батарея).◀

- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
  - Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока минуты в нижней строке дисплея **3** не начнут мигать.
  - Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
  - Нажимать и удерживать кнопку **2**, пока минуты не перестанут мигать.
- » Установка завершена.
- Для отмены установки на любом этапе нажимать кнопку **1**, пока снова не появится начальное значение.

▶ Если движение начинается до завершения настройки, настройка прерывается.◀

## Установка даты

- В меню SETUP выбрать пункт меню SETUP DATE.



- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока день в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.

▶ Если вместо даты отображается "—.—.—", было отключено напряжение питания комбинации приборов (например, отсоединена аккумуляторная батарея).◀

- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока месяц в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.
- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока год в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.
- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
- Нажимать и удерживать кнопку **2**, пока год не перестанет мигать.
- » Установка завершена.
- Для отмены установки на любом этапе нажимать кнопку **1**, пока снова не появится начальное значение.

▶ Если движение начинается до завершения настройки, настройка прерывается.◀

## Индивидуальная настройка дисплея

– с бортовым компьютером Pro<sup>SA</sup>

В меню индивидуальной настройки можно выбирать, какие сведения будут отображаться и в какой строке дисплея.

- В меню SETUP выбрать пункт меню SETUP BC BASIC.



- Коротко нажать кнопку **1** для вызова меню индивидуальной настройки.
- » Отображается SETUP BC CUSTOM.
- Повторно коротко нажать кнопку **1** для выхода из меню индивидуальной настройки.

▶ При выборе SETUP BC BASIC снова активируется заводская установка. Индивидуальная настройка CUSTOM сохраняется.◀



- Нажимать и удерживать кнопку **1** для индикации первого пункта меню.
- » Отображается SETUP BC ODO.



- Для перехода к следующему пункту меню коротко нажать кнопку **1**.
- » В верхней строке дисплея **2** отображается пункт меню.
- » В нижней строке дисплея **3** отображается установленное значение. Доступны следующие установки.
  - TOP: значение отображается в верхней строке дисплея.
  - BELOW: значение отображается в нижней строке дисплея.
  - BOTH: значение отображается в обеих строках дисплея.

- OFF: значение не отображается.
- Коротко нажать кнопку **4** для изменения установленного значения.

Доступны для выбора следующие пункты меню, в скобках указана заводская установка. Некоторые пункты меню отображаются только при наличии соответствующего дополнительного оборудования.

- ODO: счетчик общего пробега (TOP, установка OFF недоступна)
- TRIP 1: счетчик разового пробега 1 (TOP)
- TRIP 2: счетчик разового пробега 2 (TOP)
- TRIP A: автоматический счетчик разового пробега (TOP)
- EXTEMP: наружная температура (BELOW)
- ENGTEMP: температура двигателя (BELOW)
- RANGE: запас хода (TOP)

- CONS R: средний расход для расчета запаса хода (OFF)
- CONS 1: средний расход 1 (BELOW)
- CONS 2: средний расход 2 (BELOW)
- CONS C: мгновенный расход (TOP)
- ØSPEED: средняя скорость (BELOW)
- SPEED: мгновенная скорость (TOP)
- RDC: давление воздуха в шинах (BELOW)
- VOLTGE: напряжение бортовой сети (BELOW)
- ALTIME: секундомер: общее время (BELOW)
- RDTIME: секундомер: время движения (BELOW)
- DATE: дата (BELOW)
- SERV T: дата следующего ТО (OFF)
- SERV D: оставшийся пробег до следующего ТО (OFF)

- OILLVL: указатель уровня масла (BELOW)
- EXIT: выйти из меню индивидуальной настройки




- Для выхода из меню индивидуальной настройки в пункте меню SETUP EXIT нажать и удерживать кнопку **2**.
- Для выхода из меню индивидуальной настройки на любом этапе нажать и удерживать кнопку **1**.
- » Все ранее выполненные установки сохраняются.

## Освещение

### Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

 Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время. ◀

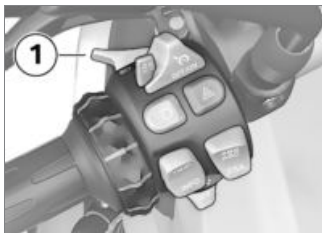
Ближний свет включается автоматически при включении двигателя.

- с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>

В течение дня вместо ближнего света можно включать постоянный ближний свет.



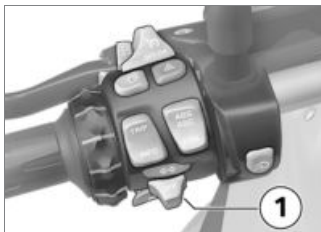
## Дальний свет и прерывистый световой сигнал



- Для включения дальнего света нажать на переключатель **1** по направлению вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажать переключатель по направлению назад **1**.

## Парковочные огни

- Выключить зажигание.



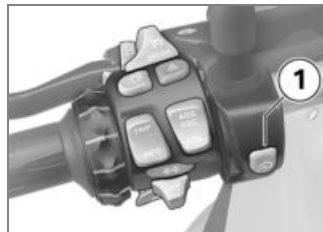
- Тотчас после выключения зажигания нажать кнопку **1** по направлению влево и удерживать, пока парковочные огни не включатся.
- Для выключения парковочных огней включить и снова выключить зажигание.


## Дополнительная фара


– со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>

Необходимое условие: дополнительные фары активны, только если включен ближний свет; если включен постоянный

ближний свет, включение дополнительных фар невозможно.



- Для включения дополнительных фар нажать кнопку **1**.
-  Горит контрольная лампа дополнительной фары.
- Для выключения дополнительных фар повторно нажать кнопку **1**.

 Светодиодные дополнительные фары оснащены защитой от перегрева. При превышении определенного значения температуры, фары уменьшают интенсив-

ность света, а в экстремальных случаях даже выключаются. После достаточного охлаждения снова обеспечивается полная интенсивность света. ◀

## Постоянный ближний свет

### Ручной постоянный ближний свет

– с постоянным ближним светом<sup>SA</sup>

Необходимое условие: автоматический постоянный ближний свет выключен.



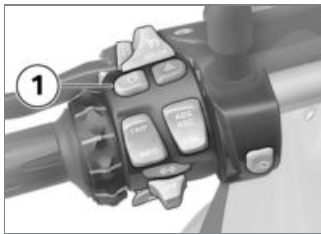
Если постоянный ближний свет включается в темноте, обзор ухудшается и возможно ослепление встречного транспорта.

Не использовать постоянный ближний свет в темноте. ◀



Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении. ◀

- Запустить двигатель.



- Для включения постоянного ближнего света нажать кнопку 1.



Горит контрольная лампа постоянного ближнего света.

» Ближний свет, передний стояночный огонь и дополнительная фара выключаются.

- В темноте или в туннелях: вновь нажать кнопку 1, чтобы выключить постоянный ближний свет и включить ближний свет и передний стояночный огонь. При этом снова включается дополнительная фара.





Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет, передний стояночный огонь и при необходимости дополнительная фара включаются.

Если дальний свет снова включается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную. ◀

## Автоматический постоянный ближний свет

– с постоянным ближним светом SA

 Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически. ◀

 Автоматическое управление фарами не в состоянии заменить оценку водителем условий освещенности. Показания датчиков света могут искажаться, например туманом или пасмурной погодой. В таких случаях включить ближний свет вручную в противном случае возникает опасная ситуация. ◀

- В меню SETUP дисплея в пункте меню DLIGHT уста-

новить для автоматического постоянного ближнего света ON.



Горит контрольная лампа автоматического постоянного ближнего света.

» Если освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если обнаруживается достаточная освещенность, снова включается постоянный ближний свет. Когда постоянный ближний свет активен, на многофункциональном дисплее отображается соответствующий символ.

## Ручное управление светом при включенной автоматике

– с постоянным ближним светом SA

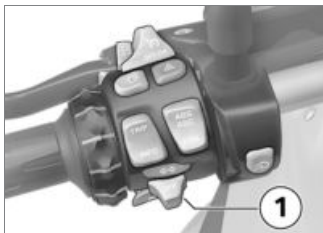
- При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет с задержкой реагирует на изменение освещенности). При выключении постоянного ближнего света снова включается дополнительная фара.
- При повторном нажатии кнопки постоянного ближнего света снова активизируется автоматический постоянный ближний свет, т. е. при достижении необходимой

освещенности постоянный ближний свет снова будет включен.

## Указатели поворота

### Управление указателями поворота

- Включить зажигание.



- Для включения левого указателя поворота нажать кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажать

кнопку **1** по направлению вправо.

- Для выключения указателей поворота нажать кнопку **1** в среднее положение.

▶ Примерно через 10 секунд движения и после прохождения расстояния в 300 м указатели поворота автоматически выключаются.◀

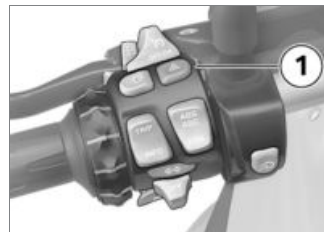
## Аварийная световая сигнализация

### Управление аварийной световой сигнализацией

- Включить зажигание.

▶ Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.◀

▶ Если при включенном зажигании нажать выключатель указателей поворота, то на период нажатия выключателя аварийная световая сигнализация сменяется на мигание указателей поворота. После отпущения выключателя снова включается аварийная световая сигнализация.◀



- Для включения аварийной световой сигнализации нажать кнопку **1**.
- » Зажигание может быть выключено.

- Для выключения аварийной световой сигнализации повторно нажать кнопку **1**.

## Экстренный выключатель зажигания

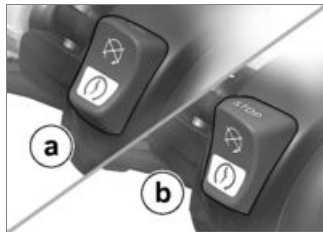


- 1** Экстренный выключатель зажигания

**⚠** Нажатие экстренного выключателя зажигания во время движения может привести к блокировке заднего колеса и падению мотоцикла. Не нажимайте экстренный вы-

ключатель зажигания во время движения.◀

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.



- a** Двигатель выключен  
**b** Рабочее положение.

## Обогрев ручек

– с обогревом ручек<sup>SA</sup>

### Управлять обогревом ручек

- Запустить двигатель.

▶ Система обогрева ручек работает только при работающем двигателе.◀

▶ Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.◀



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая ступень нагрева.



Ручки руля имеют два уровня обогрева. Установленная ступень отображается на многофункциональном дисплее на позиции **1**.



50 % мощности обогрева



100 % мощности обогрева

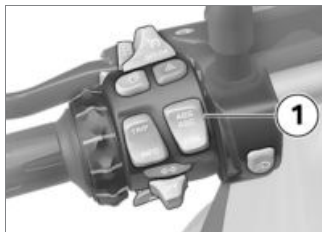
» Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на первую ступень.

» Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.

## BMW Motorrad Integral ABS

### Выключить функцию ABS

- Остановить мотоцикл или включить зажигание на стоящем мотоцикле.



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока характер

индикации сигнальной лампы ABS не изменится.

- с режимами движения<sup>SA</sup>
- » Сначала изменяется характер индикации символа ASC. Нажать и удерживать кнопку **1** до срабатывания сигнальной лампы ABS. В этом случае установка ASC не изменяется.<



Сигнальная лампа ABS горит.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



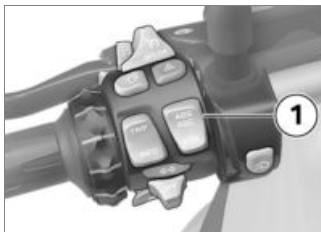
Сигнальная лампа ABS продолжает гореть.

- » Функция ABS выключена, однако интегральная функция остается активной.


## Поведение при выключенной ABS

При выключенной функции ABS сначала деактивируется только регулирование на переднем колесе. Если затем производится торможение только с помощью ручного рычага тормоза, для заднего колеса, торможение которого осуществляется за счет функции интеграции, регулирование ABS осуществляется. Только при нажатии на педаль тормоза также выключается регулирование ABS для заднего колеса.


## Включение функции ABS



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока характер индикации сигнальной лампы ABS не изменится.


 Сигнальная лампа ABS гаснет, при не завершенной самодиагностике она начинает мигать.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.

 Сигнальная лампа ABS остается выключенной или продолжает мигать.

» Функция ABS включена.

- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.


 Если сигнальная лампа ABS продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения со скоростью более 5 км/ч, это свидетельствует о неисправности системы ABS. ◀

## Автоматическая система контроля стабильности (ASC)

– с режимами движения<sup>SA</sup>

## Выключение функции ASC

- Включить зажигание.

 Функция ASC также может быть отключена во время движения. ◀



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока индикация сигнальной лампы ASC не изменится.



Сигнальная лампа ASC горит непрерывно.

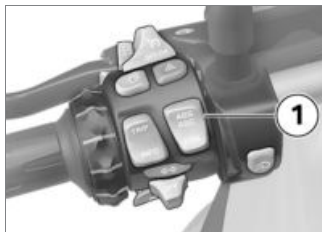
- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



Сигнальная лампа ASC продолжает гореть.

- » Функция ASC выключена.

## Включение функции ASC



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока индикация сигнальной лампы ASC не изменится.



Сигнальная лампа ASC гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



Сигнальная лампа ASC не продолжает гореть или продолжает мигать.

- » Функция ASC включена.

- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.



Если сигнальная лампа ASC продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующем движении со скоростью более 5 км/ч, значит имеет место неисправность ASC.◀

## Режим движения

– с режимами движения<sup>SA</sup>

## Режим движения

Компания BMW Motorrad разработала набор сценариев применения мотоцикла, из которого можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

- Езда по мокрому от дождя дорожному полотну.
- Езда по сухому дорожному полотну.




- Спортивная езда по сухому дорожному полотну.
- Езда по легкому бездорожью.
- Спортивная езда по бездорожью.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание крутящего момента двигателя, приемистости, регулирующего действия систем ABS и ASC.

– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>  
Регулировка ходовой части также определяется выбранным сценарием.

## Установка режима движения


 Режим бездорожья (Enduro и Enduro Pro) не предназначен для движения по обычным дорогам. Включение режима бездорожья (Enduro и Enduro Pro) при движении

по дороге может приводить к нестабильной работе системы ABS (при торможении), а также системы ASC (при ускорении). Это может стать причиной падения мотоцикла. Включать режим бездорожья (Enduro и Enduro Pro) только при движении по бездорожью. ◀

- Включить зажигание.



- Нажать кнопку **1**.

 Более подробную информацию о возможных ре-

жимах движения см. в главе "Техника в деталях". ◀



Отображаются стрелка выбора **1** и первый доступный режим движения **2**.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока рядом со стрелкой выбора не появится требуемый режим движения.

Доступны на выбор следующие режимы движения:

- RAIN: для поездок по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: для поездок по сухому дорожному полотну.
- DYNA: для динамичных поездок по сухому дорожному полотну.
- Enduro: для поездок по бездорожью.

- Enduro PRO: для спортивных поездок по бездорожью (только при установленном кодере).
- При выборе режима Enduro PRO: учитывать ограниченное регулирующее действие ABS для заднего колеса (см. главу "Техника в деталях").
  - » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через две секунды.
  - » Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:
    - Ручка газа в положении холодного хода
    - Сцепление нажато
    - » После активизации нового режима движения снова отображаются часы.
    - » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя и

систем ABS, ASC и dynamic ESA сохраняется даже после выключения зажигания.

## Установить кодер

- Выключить зажигание.
- Снятие сиденья водителя (▶▶▶ 79).



**⚠** В открытый штекер может попасть грязь и влага, что приводит к нарушению функционирования. После снятия кодера установить обратно защитный колпачок.◀

- Снять защитный колпачок разъема **1**.



- Для этого нажать фиксатор **1** и снять колпачок.
- Вставить кодер.
- Включить зажигание.



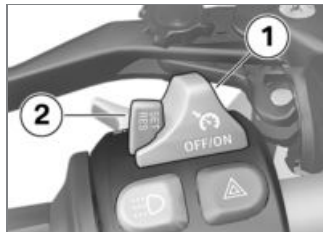
На дисплее отображается символ **1** кодера. Режим движения **2** Enduro PRO может быть выбран.

- » Выбранный режим движения сохраняется и после выключения зажигания.
- Установка сиденья водителя (→ 79).

## Система поддержания заданной скорости

– с системой поддержания заданной скорости<sup>SA</sup>

### Включение системы поддержания заданной скорости



- Сдвинуть переключатель **1** по направлению вправо.
- » Кнопка **2** разблокирована и может использоваться.

## Сохранение скорости в памяти



- Коротко нажать кнопку **1** по направлению вперед.



Диапазон регулировки системы поддержания заданной скорости

– 30...210 km/h



Контрольная лампа системы поддержания заданной скорости горит непрерывно.

» Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

## Ускорение



- Коротко нажать кнопку **1** по направлению вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 2 км/ч.
- Нажать кнопку **1** по направлению вперед и удерживать.
- » Скорость плавно увеличивается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость

фиксируется и сохраняется в памяти.

## Замедление

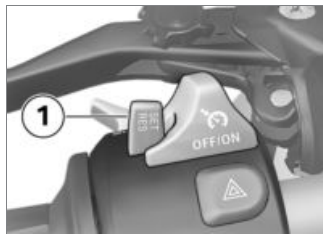


- Коротко нажать кнопку **1** по направлению назад.
- » При каждом нажатии скорость уменьшается на 2 км/ч.
- Нажать кнопку **1** по направлению назад и удерживать.
- » Скорость плавно уменьшается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

## Деактивизация системы поддержания заданной скорости

- Для деактивизации системы поддержания заданной скорости нажать на рычаг тормоза или сцепления либо повернуть ручку газа от себя до упора.
- » Контрольная лампа системы поддержания заданной скорости гаснет.

## Восстановление прежней скорости



- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажать кнопку **1** по направлению назад.

▶ Когда Вы прибавляете газ, система поддержания заданной скорости не выключается. При отпускании ручки газа для уменьшения скорости скорость уменьшается только до сохраненного значения.◀



Контрольная лампа системы поддержания заданной скорости горит непрерывно.

## Выключение системы поддержания заданной скорости

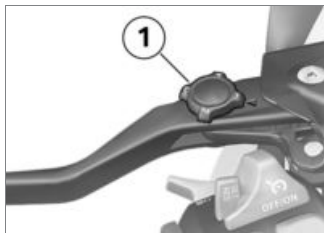


- Сдвинуть переключатель **1** по направлению влево.
  - » Система выключена.
  - » Кнопка **2** заблокирована.

## Сцепление

### Регулировка рычага сцепления

**!** Регулировка рычага сцепления во время движения может стать причиной аварии. Регулировать рычаг сцепления можно только при остановке мотоцикла. ◀



- Повернуть регулировочный винт **1** в требуемое положение.

**▷** Регулировочный винт имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если

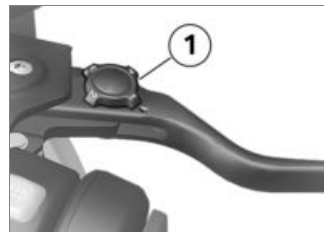
при этом отжать рычаг сцепления вперед. ◀

» Возможны четыре установки:  
 – Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления  
 – Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

## Тормоз

### Отрегулировать рычаг ручного тормоза

**!** Регулировка рычага тормоза во время движения может стать причиной аварии. Регулировать рычаг ручного тормоза можно только на стоящем мотоцикле. ◀



- Повернуть регулировочный винт **1** в требуемое положение.

**▷** Регулировочный винт имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед. ◀

» Возможны четыре установки:  
 – Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза  
 – Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

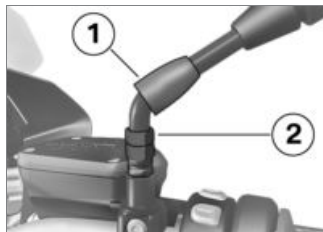
## Зеркала

### Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в нужное положение.

### Отрегулировать кронштейн зеркала



- Сдвинуть защитную крышку **1** на резьбовом креплении кронштейна зеркала вверх.
- Отвернуть гайку **2**.
- Повернуть кронштейн зеркала в нужное положение.
- Затянуть гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживать кронштейн зеркала.



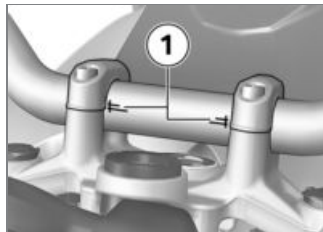
Зеркало (контргайка) к переходнику

– 22 Nm

- Надвинуть защитную крышку на резьбовое крепление.

## Руль

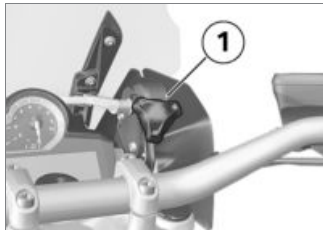
### Регулируемый руль



Наклон руля мотоцикла регулируется в пределах маркировки **1**. Для регулировки руля обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Ветрозащитный щиток

### Регулировка ветрозащитного щитка



**⚠** Аварийная опасность при регулировке ветрозащитного щитка во время движения. Регулировать ветрозащитный щиток только на стоящем мотоцикле. ◀

- Повернуть маховик **1** по часовой стрелке для опускания ветрозащитного щитка.
- Повернуть маховик **1** против часовой стрелки для подъема ветрозащитного щитка.

## Предварительное натяжение пружины

### Регулировка

Предварительное натяжение задней пружины должно соответствовать нагрузке мотоцикла. Высокая нагрузка требует увеличения предварительного натяжения пружины, а меньший вес, напротив, - уменьшения.

### Отрегулировать предварительное натяжение задней пружины

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



**⚠** Настройка предварительного сжатия пружины, не согласованная со степенью демпфирования, ухудшает динамические показатели мотоцикла.

Согласовывайте степень демпфирования с настройкой предварительного сжатия пружины. ◀

**⚠** Регулировка предварительного натяжения пружины во время движения может стать причиной аварии. Регулировать предварительное натяжение пружины можно



только при остановке мотоцикла.◀

- Для уменьшения предварительного натяжения пружины повернуть маховик **1** в направлении "LOW", указанном стрелкой.
- Для увеличения предварительного натяжения пружины повернуть маховик **1** в направлении "HIGH", указанном стрелкой.



Базовая регулировка предварительного сжатия пружины задней подвески

– без системы Dynamic ESA<sup>SA</sup>

– Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении "LOW" (Полная заправка, с водителем 95 kg)◀

## Настройка амортизаторов

### Регулировка

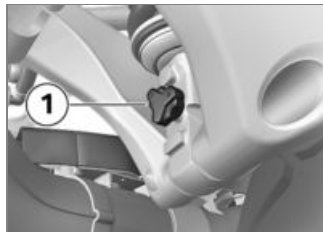
Жесткость амортизаторов должна быть настроена так, чтобы соответствовать состоянию дорожного покрытия, по которому вы едете и настройкам предварительного натяжения пружин.

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного натяжения пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

### Настроить жесткость заднего амортизатора

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

- Выполнять настройку жесткости амортизатора с левой стороны мотоцикла.



- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке для снижения жесткости амортизатора.
- Повернуть регулировочный винт **1** против часовой стрелки для увеличения жесткости амортизатора.



Базовая регулировка амортизации заднего колеса

– без системы Dynamic ESA<sup>SA</sup>

– Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть на 8 щелчков против часовой стрелки (Полная заправка, с водителем 95 kg)◀

## Электронная система регулировки подвески (dynamic ESA)

– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>

### Установки

Электронная система регулировки подвески Dynamic ESA позволяет оптимально настроить мотоцикл в соответствии с нагрузкой.

С помощью датчиков уровня Dynamic ESA распознает движения ходовой части и реагирует на них, соответственно регулируя клапаны амортизаторов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия.

Начиная с базовой установки NORMAL, можно выбрать более жесткую (HARDER) или мягкую (SOFTER) амортизацию.

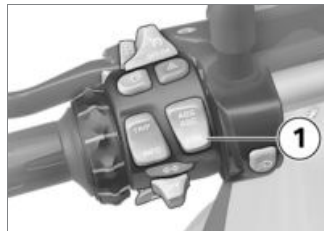
– с режимами движения<sup>SA</sup>  
Регулировка ходовой части и количество доступных вариантов жесткости амортизаторов зависят от выбранного режима движения. Задаваемая режимом движения жесткость амортизаторов может быть изменена водителем.

Если кодер не установлен, после каждой смены режима активизируется задаваемая ре-

жимом движения базовая установка. При установленном кодере настройки водителя сохраняются при любом режиме.

## Индикация системы регулировки подвески

- Включить зажигание.



- Для отображения текущей установки коротко нажать кнопку **1**.

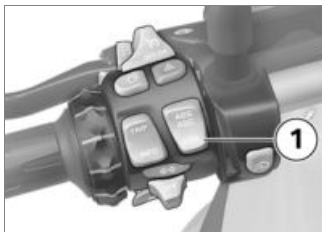


Жесткость амортизатора отображается на многофункциональном дисплее в поле **1**, а предварительное натяжение пружины – в поле **2**.

» По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

## Регулировка ходовой части

- Включить зажигание.



- Для отображения текущей установки коротко нажать кнопку **1**.

Для настройки жесткости амортизаторов:

- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая установка.

▶ Степень демпфирования можно регулировать во время движения. ◀

Возможны следующие установки:

- SOFT: комфортный режим
- NORMAL: нормальный режим

– HARD: спортивный режим

– с режимами движения<sup>SA</sup>  
В режимах ENDURO и ENDURO PRO доступны только две установки:

- SOFT: комфортный режим
- HARD: спортивный режим

Для регулировки предварительного натяжения пружин:

- Завести двигатель:

▶ Предварительное сжатие пружины нельзя регулировать во время движения. ◀

- Нажимать и удерживать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая установка.

Возможны следующие установки:

◻ Только водитель



Только водитель с багажом



Поездка с пассажиром (и багажом)

- Перед тем, как продолжить движение, убедиться, что процесс регулировки завершен.
- » Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное натяжение пружины устанавливается на отображаемое значение. Индикатор электронной настройки подвески мигает во время регулировки.
- Если температура наружного воздуха низкая, перед увеличением предварительного натяжения пружины следует разгрузить мотоцикл, например, попросить пассажира сойти.

- » После завершения регулировки индикатор электронной настройки подвески отключается.

## Система охранной сигнализации (DWA)

– с системой охранной сигнализации<sup>SA</sup>

### Активизация

- Включить зажигание.
- Адаптация системы DWA (III ➔ 75).
- Выключить зажигание.
- » Если система охранной сигнализации DWA активизирована, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.
- » Процесс активизации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.

- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активизирована.

### Сигнал тревоги

Сигнал тревоги срабатывает в следующих случаях:

- по сигналу от датчика перемещения
- при включении зажигания с помощью ключа без прав доступа;
- при отсоединении системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией - только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала

тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет прим. 26 секунд. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для регулировки вида звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

Если сигнал тревоги сработал в отсутствие водителя, при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом. После этого контрольная лампа DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги. Количество миганий контрольной лампы обозначает следующее:

- лампа мигает 1 раз: датчик движения 1
- лампа мигает 2 раза: датчик движения 2
- лампа мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
- светодиод мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- лампа мигает 5 раз: датчик движения 3

### Деактивизировать

- Экстренный выключатель зажигания в рабочем положении.
- Включить зажигание.
  - » Один раз мигают указатели поворота.
  - » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
  - » Система DWA деактивизирована.

### Адаптация системы DWA

- Включить зажигание или остановить мотоцикл.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока в верхней строке дисплея **2** не появится SETUP ENTER.
- Нажать и удерживать кнопку **1** для вызова меню SETUP.



- Коротко нажать кнопку **1** для выбора пункта меню DWA.
- » В верхней строке дисплея **2** отображается DWA.
- » В нижней строке дисплея **3** отображается установленное значение.
- Коротко нажать кнопку **4** для изменения установленного значения.

Возможны следующие установки:

- On: Система охранной сигнализации (DWA) активирована или автоматически

активируется после выключения зажигания.

- Off: Система охранной сигнализации (DWA) деактивирована.

## Шины

### Проверить давление воздуха в шинах



Неправильное давление в шинах ухудшает ходовые качества мотоцикла и уменьшает срок службы шин.

Проверьте давление в шинах. ◀



Вертикально установленные золотники вентиляей на высоких скоростях могут открыться под воздействием центробежных сил.

Чтобы избежать внезапной потери давления в шине, крепко закрутите вентиль заднего колеса металлическим колпачком с резиновым уплотнением. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Проверить давление воздуха в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление в шине переднего колеса

- 2,5 bar (при холодных шинах)



Давление в шине заднего колеса

- 2,9 bar (при холодных шинах)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректировать давление воздуха в шинах.

## Фара

### Установка фары на право-/левостороннее движение


Ваш мотоцикл оснащен симметричным ближним светом. Если вы въезжаете на своем мотоцикле в страну с другой стороной движения, никакие дальнейшие мероприятия не требуются.

### Угол наклона фары и предварительное натяжение пружины

При согласовании предварительного натяжения пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Согласования предварительного натяжения пружины может оказаться недостаточно только при очень большой нагрузке. В

этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.

 В случае сомнений относительно правильности регулировки угла наклона фары обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

### Регулировка угла наклона фары



Если при высокой нагрузке регулировки предварительного натяжения пружины недоста-

точно для защиты встречного транспорта от ослепления:

- Повернуть регулировочное колесико **1** против часовой стрелки, чтобы фары светили ниже.

Если мотоцикл снова движется с меньшей нагрузкой:

- Обратиться для базовой настройки фары на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

– со светодиодной фарой SA



Другой способ быстрой регулировки угла наклона фар - с помощью поворотного рычага.

- Для того чтобы при большой загрузке опустить световой поток фары, установить поворотный рычаг **1** в горизонтальное положение.

Если мотоцикл снова движется с меньшей нагрузкой:

- Установить поворотный рычаг **1** в вертикальное положение.<

## Сиденье водителя и пассажира

### Снятие сиденья пассажира

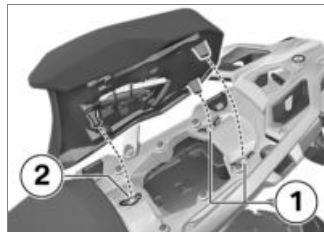
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Вставить ключ мотоцикла в замок сиденья **1** повернуть вправо и удержать в этом положении. При этом одновременно отжать сиденье пассажира **2** вниз (обязательно придерживать заднюю часть).

- Приподнять переднюю часть сиденья пассажира и отпустить ключ.
- Снять сиденье пассажира и положить обивкой вниз на чистую поверхность.

### Установка сиденья пассажира



- Вставить сиденье пассажира посередине в задние фиксаторы **1** и передний фиксатор **2**.
- Чтобы расположить сиденье пассажира ближе к сиденью водителя, равномерно отжать сиденье пассажира над фиксаторами.

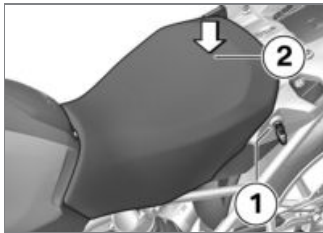


саторами вперед и вниз, пока фиксатор не защелкнется.

- Чтобы расположить сиденье пассажира дальше от сиденья водителя, равномерно отжать сиденье пассажира над фиксаторами назад и вниз, пока фиксатор не защелкнется.

### Снятие сиденья водителя

- Снятие сиденья пассажира (⇨ 78).



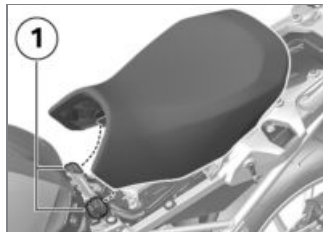
- Вставить ключ мотоцикла в замок сиденья **1**, повернуть влево и удерживать в этом положении. При этом одновре-

менно отжать сиденье водителя **2** вниз (обязательно придерживать заднюю часть).

- Приподнять заднюю часть сиденья водителя и отпустить ключ.
- Снять сиденье водителя и положить обивкой вниз на чистую поверхность.

### Установка сиденья водителя

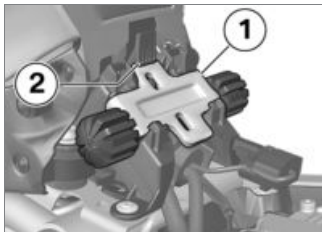
- Снятие сиденья пассажира (⇨ 78).
- Регулировка высоты и наклона сиденья (⇨ 79).



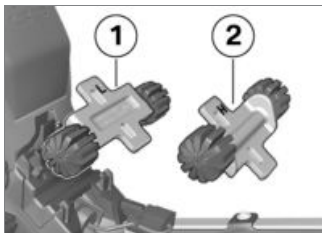
- Вставить сиденье водителя в фиксаторы **1** слева и справа и опустить на мотоцикл (не закреплять окончательно).
- Легко отжать заднюю часть сиденья водителя вперед, а затем с силой назад, пока фиксатор не защелкнется.

### Регулировка высоты и наклона сиденья

- Снятие сиденья водителя (⇨ 79).



- Чтобы снять передний регулятор высоты **1**, нажать фиксатор **2** вниз и извлечь регулятор высоты вверх.



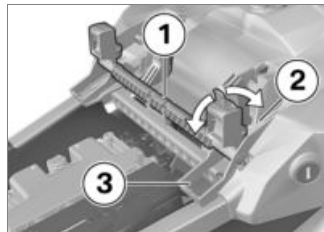
- Для выбора более низкого положения сиденья установить передний регулятор вы-

соты по направлению **1** (маркировка L).

- Для выбора более высокого положения сиденья установить передний регулятор высоты по направлению **2** (маркировка H).



- Сначала подвинуть передний регулятор высоты под фиксаторы **1**, затем зажать в фиксаторе **2** до щелчка.



- Для выбора более низкого положения сиденья повернуть задний регулятор высоты **1** в положение **3** (маркировка L).
- Для выбора более высокого положения сиденья повернуть задний регулятор высоты **1** в положение **2** (маркировка H).

Если требуется изменить наклон сиденья:

- Установить передний и нижний регуляторы высоты в разные положения.

## Вождение

Указания по технике безопасности.....	82
Перечень проверок.....	85
Запуск.....	85
Обкатка .....	88
Езда по бездорожью .....	88
Тормозная система.....	90
Постановка мотоцикла на стоянку .....	91
Заправить топливом .....	91
Качество топлива .....	93
Крепление мотоцикла для транспортировки.....	93

## Указания по технике безопасности

### Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- Шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

### Ограниченный угол наклона

- с низкой посадкой<sup>SA</sup>

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью.



Опасность аварии вследствие неожиданно раннего касания земли мотоциклом.

Учитывайте ограниченные угол наклона и высоту дорожного просвета мотоциклов с низким расположением. ◀

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается (см. главу "Технические характеристики"). Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное натяжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

### Загрузка



Чрезмерная или неравномерная загрузка мотоцикла снижает его устойчивость.

Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке. ◀

- Отрегулировать предварительное натяжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.

- с кофрами<sup>SZ</sup>
- Следить за равномерной загрузкой кофров с левой и правой стороны.
- Следить за равномерным распределением массы с левой и с правой стороны.
- Укладывать тяжелый багаж в нижней части с внутренней стороны.
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.<
- с топ-кейсом<sup>SZ</sup>
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топ-кейсе.<
- с сумкой на топливном баке<sup>SZ</sup>
- Соблюдать максимальную загрузку сумки на топливный

бак и допустимую максимальную скорость.

	Максимальный груз, перевозимый в сумке на топливном баке
– макс. 5 kg<	

## Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- Настройка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;
- неплотная одежда;
- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

## Максимальная скорость с шинами с крупным рисунком протектора



Максимальная скорость мотоцикла может быть выше максимальной скорости шин. Слишком высокая скорость движения может привести к повреждению шин и стать причиной аварии.

Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.<

Для шин с крупным рисунком протектора необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость.

Разместить наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения водителя.

## Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



Вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу.

Не вдыхайте отработавшие газы. Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях. ◀

## Опасность возгорания



Во время движения двигателя и система выпуска ОГ сильно нагреваются. Существует опасность ожога при прикосновении.

После постановки мотоцикла на стоянку необходимо следить за тем, чтобы никто случайно

не прикоснулся к двигателю и системе выпуска ОГ. ◀

## Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках зажигания, может привести к его перегреву и разрушению.

Поэтому необходимо строго соблюдать следующие указания:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках зажигания в двигателе немедленно заглушить двигатель
- Заливать только неэтилированный бензин
- Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



Несгоревшее топливо разрушает катализатор! Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора. ◀

## Опасность перегрева



При долгой работе во время стоянки двигатель не получает достаточного охлаждения, что может привести к перегреву. В экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла.

Без необходимости не стойте на месте с работающим двигателем. Трогайтесь сразу после запуска двигателя. ◀

## Манипуляции



Манипуляции с мотоциклом (например системой управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением) могут вести к повреждению соответствующих деталей

и к отказу функций, оказывающих влияние на безопасность. Возникшие вследствие этого повреждения не являются гарантийными.

Не допускайте манипуляции.◀

## Перечень проверок

Используйте приведенный ниже перечень проверок важных функции, настроек и допустимого износа деталей перед каждой поездкой.

- Функционирование тормозов
- Уровень тормозной жидкости в переднем и заднем контуре
- Уровень охлаждающей жидкости
- Функционирование сцепления
- Настройка жесткости амортизаторов и предварительное натяжение пружины
- Высота рисунка протекторов и давление воздуха в шинах

– Надежность крепления кофров и багажа

Регулярно проверяйте:

- уровень масла в двигателе (при каждой заправке)
- износ тормозных накладок (при каждой третьей заправке)

## Запуск

### Запуск двигателя

- Включить зажигание.
  - » Выполняется проверка Pre-Ride-Check. (▶▶▶ 86)
  - » Выполняется самодиагностика системы ABS. (▶▶▶ 86)
- с режимами движения<sup>SA</sup>
  - » Выполняется самодиагностика системы ASC. (▶▶▶ 87)◀
- Включить нейтраль или при включенной передаче выжать сцепление.

▶ При необранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрالي, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при необранной подставке.◀

- При холодном пуске и низких температурах: выжать сцепление.



- Нажать кнопку стартера **1**.

▶ При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически

прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания. ◀

- » Двигатель запускается.
- » Если двигатель не запускается, см. таблицу неисправностей. (▶▶▶ 156)

## Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания комбинация приборов выполняет проверку стрелочных индикаторов, сигнальных ламп и многофункционального дисплея – "Pre-Ride-Check". В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

- » Фаза 1:
  - Все сигнальные и контрольные лампы включаются.

- На многофункциональном дисплее отображаются все сегменты.
- Общая сигнальная лампа горит красным цветом.
- » Фаза 2:
  - Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.
- » Фаза 3:
  - Многофункциональный дисплей и сигнальные и контрольные лампы переключаются на обычную индикацию.

Если символы или сигнальные лампы не отображаются:



В случае неисправности какой-либо сигнальной лампы некоторые неполадки могут не отображаться. Обращайте внимание на индикацию всех сигнальных и контрольных ламп. ◀

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Самодиагностика системы ABS

Готовность системы Integral ABS BMW Motorrad к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

### Фаза 1

- » Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Сигнальная лампа ABS мигает.

### Фаза 2

- » Проверка датчиков колес при трогании с места. Чтобы завершить самодиагностику си-



стемы ABS, следует проехать на мотоцикле на скорости не менее 5 км/ч.



Сигнальная лампа ABS мигает.

### **Завершение самодиагностики системы ABS**

» Сигнальная лампа системы ABS гаснет.

Если по окончании самодиагностики системы ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Самодиагностика системы ASC**

– с режимами движения<sup>SA</sup>

Готовность BMW Motorrad системы ASC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

#### **Фаза 1**

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Сигнальная лампа ASC редко мигает.

#### **Фаза 2**

» Проверка диагностируемых компонентов системы во время движения. Чтобы завершить самодиагностику системы ASC, следует при работающем двигателе проехать

на мотоцикле на скорости не менее 5 км/ч.



Сигнальная лампа ASC редко мигает.

### **Завершение самодиагностики системы ASC**

» Символ ASC больше не отображается.

Если по окончании самодиагностики системы ASC отображается сообщение о неисправности ASC:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы ABS не реализуются.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Обкатка Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- По возможности выбирать извилистые и слегка холмистые дороги.
- Не следует превышать максимально допустимые значения оборотов двигателя при обкатке.



Частота вращения при обкатке

– <math>5000 \text{ min}^{-1}</math>

- Не превышать пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до контроля после обкатки

– 500...1200 km

## Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



При новых тормозных колодках значительно увеличивается тормозной путь. Тормозите заблаговременно. ◀

## Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными накло-

нами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



Новые шины еще не достигли полного сцепления. В особенности на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах существует опасность несчастных случаев.

Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов. ◀

## Езда по бездорожью

### Для движения по бездорожью

#### Диски



Этот мотоцикл разрабатывался как мотоцикл класса "Туристический эндуро" и может использоваться для езды по бездорожью. Однако при жесткой эксплуатации мотоцикла в условиях бездорожья


все же возможно повреждение серийных литых алюминиевых дисков.

При жесткой эксплуатации мотоцикла в условиях бездорожья рекомендуется установить диски с крестообразными спицами, предлагаемые в качестве дополнительного оборудования. ◀

## После езды по бездорожью


BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты:

### Давление воздуха в шинах


 Снижение давления в шинах для движения по бездорожью ухудшает ходовые качества мотоцикла и может стать причиной аварии при движении по дороге.

Проверьте давление в шинах. ◀

## Тормозная система


 При движении по бездорожью или по грязным дорогам возможна задержка тормозного воздействия из-за загрязнения тормозных дисков и колодок.

Пока тормоза не очистятся, тормозите заблаговременно. ◀

 Езда по бездорожью или по грязным дорогам приводит к повышенному износу тормозных колодок.

Чаще проверяйте толщину тормозных колодок и своевременно заменяйте колодки. ◀

## Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов


 Изменение настройки поджатия пружины и степени амортизации для движения по бездорожью ухудшает

ходовые качества мотоцикла при движении по дороге. Перед выездом на дорогу установите правильные значения поджатия пружины и степени амортизации. ◀

## Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

## Сменный элемент воздушного фильтра

 Повреждения двигателя вследствие загрязненного сменного элемента воздушного фильтра.

При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять. ◀

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) требуется использование сменных элементов воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

## Тормозная система

### Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При

этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых "экстренных торможениях", при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой динамическое распределение нагрузки может не следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передаваться на дорожное полотно.

Блокировке переднего колеса препятствует Integral ABS BMW Motorrad.

### Крутые съезды



При торможении на крутых съездах только задним тормозом существует опасность потери тормозного действия. В экстремальных условиях возможно разрушение


тормозного механизма из-за перегрева.

Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя. ◀

### Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.

 Плохое тормозное действие вследствие влаги и грязи.


Просушить или очистить тормоза с помощью торможением, при необходимости очистить вручную.

Тормозите заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.◀

## Постановка мотоцикла на стоянку


### Боковая подставка

- Выключить двигатель.

 При плохом состоянии установочной поверхности устойчивое положение мотоцикла не гарантируется.

Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.◀

- Откинуть боковую подставку и опереть на нее мотоцикл.


 Боковая подставка рассчитана только на вес мотоцикла.

Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.◀


- Если уклон дороги допускает, повернуть руль влево.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

### Центральная подставка

- Выключить двигатель.

 При плохом состоянии установочной поверхности устойчивое положение мотоцикла не гарантируется.


Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.◀


 При сильном раскачивании центральная подставка может сложиться, что приведет к падению мотоцикла.

Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подставке.◀

- Наступить ногой на педаль центральной подставки и установить мотоцикл на подставку.

## Заправить топливом

 Топливо легко воспламеняется. Источник огня вблизи топливного бака может привести к пожару или взрыву. При любых действиях с топливным баком не курите и избегайте источников открытого огня.◀

 Под воздействием тепла бензин расширяется. При переполненном топливном баке бензин может вытечь и попасть на дорожное полотно. Это может стать причиной падения мотоцикла.

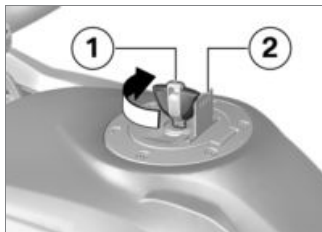
Не переливайте топливо в бак. ◀

**!** Под воздействием бензина пластиковые поверхности становятся блеклыми и невзрачными.

Сразу протирайте пластмассовые детали после контакта с бензином. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на боковую подставку.

**▷** Имеющийся объем топливного бака может быть использован оптимальным образом только, когда мотоцикл стоит на боковом упоре. ◀



- Откинуть защитную крышку **2**.
- Ключом мотоцикла отпереть замок крышки топливного бака **1** по часовой стрелке и открыть бак.



- Залить топливо с описанными ниже характеристиками не

выше нижней кромки заливной горловины.

**▷** Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается сигнальная лампа уровня топлива. ◀

**▷** Указанный в технических характеристиках «полезный объем заправки топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива. ◀



Количество заливаемого топлива

– прим. 20 l



Резервное количество топлива

– прим. 4 l

- Закрыть крышку топливного бака, сильно нажав на нее.
- Вынуть ключ и закрыть защитную крышку.

## Качество топлива

Для обеспечения оптимального расхода топливо не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.



Этилированный бензин разрушает катализатор!

Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например марганцем или железом. ◀

- Для заправки можно использовать топливо с максималь-

ной долей этанола 10 %, т. е. E10.



Рекомендуемое качество топлива

- "Super" неэтилированный, (максимальный 10 % этанол, E10)
- 95 ROZ/RON
- 89 AKI



Альтернативное качество топлива

- Normal неэтилированный (ограничения по мощности и расходу. Если двигатель эксплуатируется, например, в странах с неудовлетворительным качеством топлива (октановое число, определяемое исследовательским методом – 91), необходимо соответственно запрограммировать мотоцикл у официального дилера BMW Motorrad.)
- 91 ROZ/RON
- 87 AKI

## Крепление мотоцикла для транспортировки

- Обернуть все детали, рядом с которыми будут проложены стяжные ремни, во избежа-

ние их оцарапывания. Для этой цели можно использовать липкую ленту или мягкие тряпки.



**!** При сильном наклоне вбок мотоцикл может упасть.

Зафиксировать мотоцикл во избежание бокового опрокидывания, лучше всего воспользоваться услугами помощника. ◀

- Закатить мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставить на боковую или центральную подставку.



**!** Можно повредить детали. Не пережимать такие детали как трубопроводы тормозного привода или стренги кабелей. ◀

- Закрепить стяжные ремни спереди на обеих сторонах руля.
- Провести стяжные ремни через продольные рычаги подвески и затянуть.



- Закрепить стяжные ремни сзади на упорах для ног пассажира и затянуть.
- Равномерно затянуть все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть подпружинен как можно сильнее.



## Техника в деталях

Режим движения.....	96
Тормозная система с системой Integral ABS BMW Motorrad .....	97
Система управления дви- гателем с системой ABS BMW Motorrad .....	100
Система контроля давления воз- духа в шинах (RDC) .....	102

## Режим движения

– с режимами движения<sup>SA</sup>

### Выбор

Для обеспечения соответствия динамических свойств мотоцикла погодным условиям, дорожному покрытию и манере вождения можно выбрать один из пяти режимов движения:

- RAIN
- ROAD (стандартный режим)
- DYNAMIC
- Enduro
- Enduro PRO (только при установленном кодере)

Для каждого из пяти режимов движения имеется набор оптимальных настроек для систем ABS, ASC, а также приемистости двигателя.

– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>  
Настройка системы Dynamic ESA также зависит от выбранного режима движения.

В каждом режиме можно выключать систему ABS и/или ASC; следующие правила распространяются только на включенные системы.

### Приемистость

- В режимах RAIN и ENDURO: пониженная.
- В режимах ROAD и ENDURO PRO: прямая.
- В режиме DYNAMIC: динамичная.

### ABS

- Режим защиты от приподнимания заднего колеса активен в обоих режимах.
- В режимах RAIN, ROAD и DYNAMIC работа системы

ABS оптимизирована для движения по дорогам.

- В режимах ENDURO работа системы ABS оптимизирована для движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В режиме ENDURO PRO система ABS не вмешивается в работу заднего колеса, если нажимается педаль тормоза. Система ABS оптимизирована для движения по бездорожью на шинах с внедорожным рисунком протектора.

### ASC

- Режим защиты от приподнимания переднего колеса активен в обоих режимах.
- В режимах RAIN, ROAD и DYNAMIC работа системы ASC оптимизирована для движения по дорогам.
- В режимах ENDURO и ENDURO PRO работа

системы ASC оптимизирована для движения по бездорожью.

– с системой Dynamic ESA<sup>SA</sup>

### **Dynamic ESA**

- В режимах RAIN, ROAD и DYNAMIC доступны следующие установки жесткости амортизаторов: HARD, NORMAL и SOFT.
- Базовая установка RAIN: SOFT.
- Базовая установка ROAD: NORMAL.
- Базовая установка DYNAMIC: HARD.
- В режимах ENDURO и ENDURO PRO доступны следующие установки жесткости амортизаторов: HARD и SOFT.
- Базовая установка ENDURO: SOFT.
- Базовая установка ENDURO PRO: HARD.

## **Переключение**

Процесс переключения функций в системе управления двигателем, системе ABS и системе ASC допускается только в определенном рабочем состоянии:

- на заднем колесе отсутствует приводной крутящий момент
- отсутствует давление в тормозной системе

Для достижения этого состояния:

- мотоцикл должен стоять неподвижно с включенным зажиганием,

или

- ручка газа должна быть повернута до упора от себя (дроссельная заслонка закрыта),
- рычаги тормоза не должны нажиматься,

– сцепление должно быть нажато.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

## **Тормозная система с системой Integral ABS BMW Motorrad**

### **Тормозная система с частичной интеграцией**

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. При этой тормозной системе при нажатии на рычаг ручного тормоза передний и задний тормоза срабатывают вместе. Рычаг ножного тормоза

воздействует только на задний тормоз.

Integral ABS BMW Motorrad согласует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами во время торможения с регулированием ABS с загрузкой мотоцикла.



Проворачивание заднего колеса при затянутом переднем тормозе (Burn Out) за счет функции интеграции невозможно. Следствием могут быть повреждения заднего тормоза и сцепления.

Не допускайте Burn Outs. ◀

## Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно бо-

лее низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможной передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

## Что происходит при неровностях дороги?

Волны или неровности на дороге могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент Integral ABS BMW Motorrad должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), при этом рабочее колесо вращается в любом мыслимом случае и, тем самым, обеспечивается устойчивость. После определения фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

## Как водитель замечает действие системы Integral ABS BMW Motorrad?

Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодействие раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

## Приподнимание заднего колеса

При очень сильных и резких замедлениях при определенных обстоятельствах возможно, что Integral ABS BMW Motorrad не сможет препятствовать приподниманию заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



При сильном торможении возможно приподнимание заднего колеса.

При торможении имейте в виду, что регулирование ABS не всегда может предотвратить приподнимание заднего колеса. ◀

## Как устроена Integral ABS BMW Motorrad?

Integral ABS BMW Motorrad надежно обеспечивает устойчивость в рамках физических законов на любом основании. Система не предназначена для

особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. Манера вождения должна соответствовать уровню водительского мастерства и состоянию дорожного полотна.

## Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в Integral ABS BMW Motorrad к записи кодов

неисправностей также могут вести необычные ситуации движения.

### Необычные условия движения:

- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрالي или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны вышеуказанными ситуациями движения, то можно снова активизировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

## Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



Каждая система работает настолько хорошо, насколько качественное обслуживание она получает. Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad Integral ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы. ◀

## Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система Integral ABS BMW Motorrad ни в коем случае не должна провоцировать вас на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

Осторожно в поворотах! Торможение в поворотах подчиняется инерционным физическим законам, которые не в силах отменить даже система Integral ABS BMW Motorrad.

## Система управления двигателем с системой ABS BMW Motorrad

– с режимами движения<sup>SA</sup>

### Как работает ASC?

Система ASC BMW Motorrad сравнивает скорость вращения переднего и заднего колес мотоцикла. Разница скорости вращения колес используется для того, чтобы вычислить запас «зацепа» в месте пятна контакта заднего колеса с дорогой. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двига-

теля, передаваемый на заднее колесо.

## Как устроена ASC BMW Motorrad?

ASC BMW Motorrad предназначена для поддержки водителя при движении на дорогах общего назначения. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель отчетливо ощущает влияние на возможности регулирования ASC (распределение масс при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки). При движении по бездорожью должен быть активизирован режим ENDURO. Регулирующее вмешательство ASC осуществляется в этом режиме с задержкой так, что возможен контролируемый дрифт. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных

погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. Для этих случаев ASC BMW Motorrad можно отключить.



Возможности ASC ограничены законами физики. Водитель должен адекватно оценивать дорожную обстановку и приводить свой стиль вождения в соответствие с окружающими условиями. Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую вам этой дополнительной системой. ◀

### Особые ситуации

В соответствии с законами физики, возможность ускорения находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки

ускорения при больших углах наклона.

Скорость вращения переднего и заднего колес сравнивается для предотвращения пробуксовки и заноса заднего колеса. Если в течение продолжительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ASC отключается и отображается неисправность ASC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы ASC BMW Motorrad.

### Необычные условия движения:

– Продолжительная езда на заднем колесе (wheelie) при

деактивированной системе ASC.

- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).
- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрالي или при включенной передаче.

При выключении и включении зажигания и последующем движении со скоростью более 10 км/ч ASC снова активизируется.

В случае шин с очень развитым протектором вследствие сильной пробуксовки это может привести к вмешательству системы ASC, прежде чем будет достигнута оптимальная тяга. В этих случаях система

ASC BMW Motorrad должна быть выключена.

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, ASC снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не зацепится за землю.

BMW Motorrad рекомендует в этом случае немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладкой поверхности никогда нельзя полностью резко отпустить ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать блокировку заднего колеса и, тем самым, привести к нестабильному режиму движения. Этот случай не мо-

жет контролироваться системой ASC BMW Motorrad.

## Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)

- с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

### Функция

В шинах находится соответственно по одному датчику, который измеряет температуру и давление воздуха в шине и передает на блок управления. Датчики имеют центробежный регулятор, который разрешает передачу измеренных значений после первого превышения скорости прим. 30 км/ч. Перед первым приемом значений давления воздуха в шинах на дисплее для каждой шины отображается --. После останова мотоцикла датчики еще в



течение прим. 15 минут передают измеренные значения. Блок управления может управлять четырьмя датчиками, тем самым, могут иметь место два комплекта колес с датчиками RDC. Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

### **Диапазоны давления воздуха в шинах**

Блок управления RDC различает три определенных для т/с диапазона давления:

- Давление воздуха в шинах в пределах допуска.
- Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска.
- Давление воздуха в шинах за пределами допуска.

### **Температурная компенсация**

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.

Значения давления воздуха в шинах отображаются на многофункциональном дисплее с учетом температурной компенсации, они пересчитываются применительно к температуре воздуха в шинах 20 °С. Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому по-

казываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, которые отображаются на многофункциональном дисплее.

### **Коррекция давления воздуха в шине**

Сравните значение RDC на многофункциональном дисплее со значением на обратной стороне обложки руководства по эксплуатации. Расхождение значений нужно устранить с помощью системы сжатого воздуха на автозаправочной станции.

Пример: Согласно руководству по эксплуатации давление воздуха в шине должно составлять 2,5 бар, на многофункциональном дисплее отображается 2,3 бар, то есть не хватает 0,2 бар. Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает 2,4 бар. Это значе-

ние нужно увеличить на 0,2 бар до 2,6 бар для того, чтобы получить правильное давление воздуха в шине.

## **Принадлежности**

Общие указания .....	106
Розетки .....	106
Кофр.....	107
Топ-кейс .....	110
Система навигации .....	113

## Общие указания

BMW Motorrad советует использовать для вашего мотоцикла только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW именно для этой цели.

Лучше всего приобретать оригинальные запасные части, аксессуары и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно у дилеров BMW Motorrad.

Эти запасные части и аксессуары были проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. BMW берет на себя ответственность за эти изделия.

BMW не несет никакой ответственности за запасные части и аксессуары, которые он не рекомендовал.

Обратите внимание на указания по влиянию размера колес на

системы регулировки ходовой части (→ 128).



BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на мотоциклах BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации мотоциклов BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.

Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы для вашего мотоцикла BMW.◀

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на "Технические требования к эксплуатации безрельсового

транспорта" (StVZO) вашей страны.

## Розетки

Указания по использованию розеток:

### Автоматическое отключение

При следующих обстоятельствах розетки автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках
- во время процесса запуска

– с дополнительной розеткой<sup>SZ</sup>  
При работе нескольких розеток суммарный ток не должен превышать максимально допустимую нагрузку.

### Эксплуатация дополнительных устройств

Включить дополнительные устройства можно только при включенном зажигании. Если после этого выключить зажигание, то устройство продолжит работать. Прим. через 15 минут после выключения зажигания розетки отключаются для разгрузки бортовой сети.

### Прокладка проводов

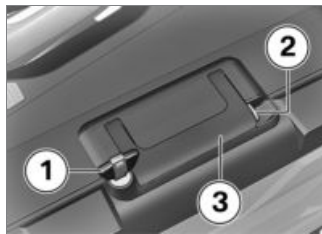
Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть уложены таким образом, чтобы они:

- не мешали водителю;
- не ограничивали поворот руля и не ухудшали динамические качества мотоцикла;
- не могли быть защемлены

## Кoffer

– с кофрами<sup>SZ</sup>

### Открытие кофра



- Вставить ключ **1** в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.

- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.



- Нажать на желтую кнопку **1** вниз и одновременно открыть крышку кофра.

### Закрывание кофра

- Вставить ключ в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.
- Закрывать крышку кофра.
  - » Крышка защелкивается со слышимым щелчком.



**!** При складывании ручки для переноски, если замок кофра стоит вдоль направления движения, можно повредить фиксирующую лапку. Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок кофра стоял поперек направления движения. ◀

- Сложить ручку **1**.
- Повернуть ключ в замке кофра в направлении движения и вынуть.

## Регулировка объема кофра

- Открыть кофр и вынуть из него все вещи.



- Для уменьшения объема кофра зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем верхнем положении.
- Для увеличения объема кофра зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем нижнем положении.
- Закрыть кофр.

## Снятие кофра



- Вставить ключ **1** в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.

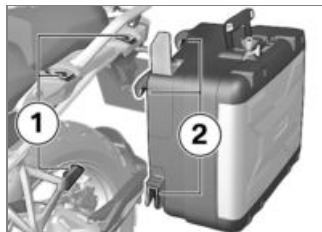


- Отжать красный рычаг разблокировки **1** вверх.
- » Крышка **2** открывается.
- Полностью открыть крышку.
- Извлечь кофр за ручку из крепления.

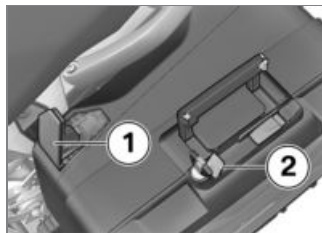
## Установка кофра



- Отжать красный рычаг разблокировки **1** вверх.
- » Крышка **2** открывается.
- Полностью открыть крышку.



- Вставить кофр сверху в крепления **1** и **2**.



- Отжать крышку **1** вниз до появления сопротивления.

- Затем одновременно отжать вниз крышку и красный рычаг разблокировки **2**.
- » Крышка защелкивается.



**!** При складывании ручки для переноски, если замок кофра стоит вдоль направления движения, можно повредить фиксирующую лапку. Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок кофра стоял поперек направления движения. ◀

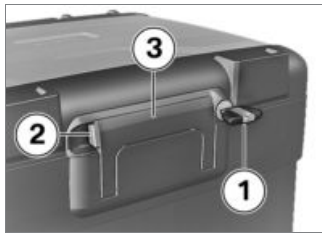
- Сложить ручку **1**.

- Повернуть ключ в замке кофра в направлении движения и вынуть.

## Топ-кейс

– с топ-кейсом<sup>SZ</sup>

### Открытие топ-кейса



- Вставить ключ **1** в замок топ-кейса и повернуть в вертикальное положение.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.



- Нажать на желтую кнопку **1** вниз и одновременно открыть крышку топ-кейса.

### Закрывание топ-кейса

- Закрывать крышку топ-кейса, сильно нажав на нее.





**!** При складывании ручки для переноски, если замок топкейса стоит горизонтально, можно повредить фиксирующую лапку.

Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально. ◀

- Сложить ручку **1**.
- » Ручка защелкивается со слышимым щелчком.
- Повернуть ключ в замке кофра в горизонтальное положение и вынуть.

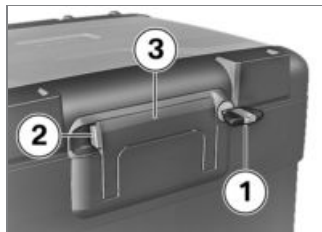
## Регулировка объема топкейса

- Открыть топкейс и вынуть из него все вещи.

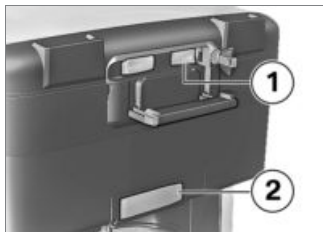


- Для увеличения объема топкейса зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем переднем положении.
- Для уменьшения объема топкейса зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем заднем положении.
- Закрыть топкейс.

## Снятие топкейса

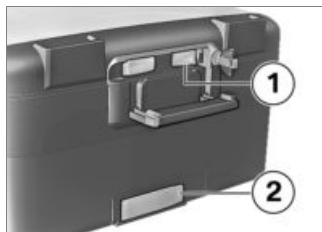


- Вставить ключ **1** в замок топкейса и повернуть в вертикальное положение.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.



- Отвести красный рычаг **1** назад.
- » Крышка **2** открывается.
- Полностью открыть крышку.
- Извлечь топ-кейс за ручку из крепления.

### Установка топ-кейса



- Отвести красный рычаг **1** назад.
- » Крышка **2** открывается.
- Полностью открыть крышку.



- Вставить топ-кейс в передние крепления **1** кронштейна топ-кейса.
- Прижать задний край топ-кейса к кронштейну топ-кейса.



- Отжать крышку **1** вперед до появления сопротивления.
- Затем одновременно отжать вперед крышку и красный рычаг разблокировки **2**.
- » Крышка защелкивается.



**!** При складывании ручки для переноски, если замок топкейса стоит горизонтально, можно повредить фиксирующую лапку. Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально. ◀

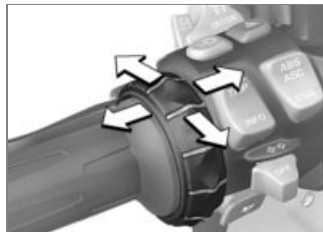
- Сложить ручку **1**.
- » Ручка защелкивается со слышимым щелчком.
- Повернуть ключ в замке кофра в горизонтальное положение и вынуть.

## Система навигации

– с подготовкой под систему навигации<sup>SA</sup>

### Управление навигационной системой

При наличии установленного BMW Motorrad Navigator некоторые из его функций могут выполняться через Multi-Controller прямо с руля.



Управление Multi-Controller осуществляется с помощью шести движений:

- Поворот вверх и вниз.
- Короткое нажатие влево и вправо.
- Длительное нажатие влево и вправо.

Вращением Multi-Controller увеличивается или уменьшается громкость коммуникационной системы BMW Motorrad, подключенной через Bluetooth. Во время регулировки громкости на дисплее Navigator отображается соответствующая шкала. В специальном меню BMW вращением Multi-Controller выполняется выбор пунктов меню.

Коротким нажатием Multi-Controller влево или вправо выполняется переключение между главными страницами Navigator:

- Начальная страница
- Mediaplayer
- Специальное меню BMW
- Система навигации
- Путевой компьютер

Длительное нажатие Multi-Controller соответствует активации определенных функций на дисплее Navigator. Данные функции обозначены маленькими стрелками над соответствующей сенсорной кнопкой или знаком "плюс" или "минус".



Функция активируется длительным нажатием вправо.



Функция активируется длительным нажатием влево.



Функция активируется длительным нажатием вправо.



Функция активируется длительным нажатием влево.

Доступно управление следующими функциями:

### **Начальная страница**

- Нажатие влево: запустить перенаправление (при работающей системе навигации).
- Нажатие вправо: функции телефона (при подключенном телефоне)

### **Mediaplayer**

- Нажатие влево: воспроизвести предыдущую композицию.
- Нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.

### **Специальное меню BMW**

- Повторить последнюю гологовую команду системы навигации.
- Сохранить текущую точку пути в избранном.

- Включить навигацию домой.
- Включить или выключить голосовые команды системы навигации (ВЫКЛ: на дисплее отображается перечеркнутый динамик).
- Включить или выключить дисплей системы навигации.

### **Система навигации**

- Нажатие влево: увеличить фрагмент карты (наезд).
- Нажатие вправо: уменьшить фрагмент карты (отъезд).

### **Путевой компьютер**

- Нажатие влево: листать вверх.
- Нажатие вправо: листать вниз.

### **Специальные функции**

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в

руководстве по эксплуатации навигатора.

### **Предупреждение о резерве топлива**

В установках индикатора уровня топлива в баке можно задать расстояние, покрываемое за один полный топливный бак. Так как мотоцикл передает остаточный запас хода при текущем уровне топлива в баке на навигатор, ввод этого значения больше не требуется.

### **Время и дата**

Время и дата передаются с навигатора в мотоцикл. Передача этих данных в комбинацию приборов требует активизации в меню SETUP комбинации приборов.

### **Установки системы безопасности**

BMW Motorrad Navigator IV можно защитить против несанкционированного использования с помощью PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активизируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если вы ответите на этот вопрос "Да", навигатор сохранит идентификационный номер мотоцикла в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности пять идентификационных номеров. В дальнейшем, если навигатор будет включен на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода не потребуются.

В случае снятия навигатора с мотоцикла в включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

### **Яркость дисплея**

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод невозможен.

## **Техническое обслуживание**

Общие указания .....	118
Бортовой инструмент .....	118
Моторное масло .....	119
Тормозная система .....	120
Охлаждающая жидкость .....	125
Сцепление .....	126
Диски и шины .....	127
Колеса .....	127
Подкат под переднее колесо .....	134
Лампы .....	135
Воздушный фильтр .....	141
Система помощи при пуске .....	142
Аккумуляторная батарея .....	143
Предохранители .....	148

## Общие указания

В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

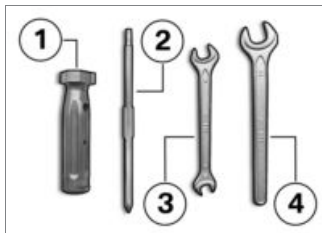
Если при сборке должны соблюдаться специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе "Технические характеристики".

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем руководстве по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции

мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Бортовой инструмент Стандартный комплект инструментов

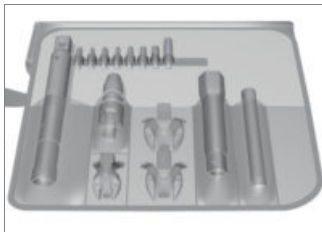


- 1** Рукоятка отвертки
- Применение с насадкой для отвертки.
  - Долив масла в двигатель (►► 120).

- 2** Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
- Снятие лампы переднего и заднего указателя поворота (►► 139).
  - Снять крышку аккумуляторной батареи (►► 145).
- 3** Рожковый гаечный ключ  
Раствор ключа 8/10
- Снятие аккумуляторной батареи (►► 146).
- 4** Рожковый гаечный ключ  
Раствор ключа 14
- Отрегулировать кронштейн зеркала (►► 69).



## Комплект инструментов для обслуживания мотоцикла



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает комплект инструментов, специально предназначенный для обслуживания мотоциклов BMW. Этот комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

## Моторное масло Проверить уровень масла в двигателе



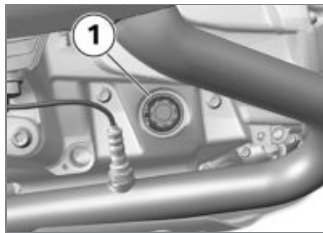
Уровень масла зависит от его температуры. Чем выше температура, тем выше уровень масла в масляном картере. Проверка уровня масла при холодном двигателе или после короткой поездки дает неправильный результат и, соответственно, ведет к неправильному определению количества масла, необходимого для заправки.

Правильное показание уровня масла в двигателе обеспечивается только на горячем двигателе. ◀

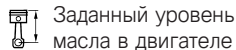
- Выключить двигатель (должен быть прогрет до рабочей температуры).
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности и устано-

вить его на центральную подставку.

- Выждать пять минут, чтобы масло стекло в масляную ванну.



- Проверить уровень масла по индикатору **1**.



– между отметками MIN и MAX

При уровне масла ниже минимальной отметки:

- Долив масла в двигатель (→ 120).

При уровне масла выше максимальной отметки:

- Обратиться для корректировки уровня масла на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Долив масла в двигатель

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Очистить зону вокруг заливного отверстия.
- Снять крышку **1** маслозаливного отверстия с помощью рукоятки отвертки.
- Проверить уровень масла в двигателе (→ 119).



Как слишком малое, так и слишком большое количество масла в двигателе может привести к его повреждению.

Следите за правильным уровнем масла в двигателе.◀

- Долить масло до заданного уровня.



Количество доливаемого масла

– макс. 0,95 л (Разность между отметками "MIN" и "MAX")

- Проверить уровень масла в двигателе (→ 119).
- Установить крышку на маслозаливное отверстие.


## Тормозная система

### Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг ручного тормоза.
- » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажать рычаг ножного тормоза.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:

 Неквалифицированное обращение снижает эксплуатационную надежность тормозной системы.

Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал. ◀

- Обратиться для проверки тормозов на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.


## Проверка толщины передних тормозных колодок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.




- Визуально проверить толщину левой и правой тормозных накладок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и подвеской переднего колеса на тормозные колодки **1**.



 Допустимый износ передних тормозных колодок

– 1,0 mm (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:

 При износе тормозных колодок больше минимально допустимой толщины возможно снижение тормозного действия, а при опреде-

ленных обстоятельствах и повреждение тормозного механизма.

Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀

- Обратиться для замены тормозных колодок на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.


### Проверка толщины задних тормозных колодок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину тормозных накладок. Направление осмотра: в пространство между брызговиком и задним колесом на тормозные колодки **1**.



 Допустимый износ задних тормозных колодок

– 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна.)

При достижении допустимого износа:




При износе тормозных колодок больше минимально допустимой толщины возможно снижение тормозного действия, а при определенных обстоятельствах и повреждение тормозного механизма.

Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀

- Обратиться для замены тормозных колодок на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Проверка уровня тормозной жидкости в переднем контуре

 При малом количестве тормозной жидкости в бачке тормозного привода в систему может попасть воздух. Это приведет к значительному снижению тормозного действия.


Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.


- Повернуть руль в положение для движения по прямой.



- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1**.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре


– Тормозная жидкость, DOT4

– Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.


## Проверка уровня тормозной жидкости в заднем контуре

 При малом количестве тормозной жидкости в бачке тормозного привода в систему может попасть воздух. Это приведет к значительному снижению тормозного действия. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀


- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.



- Проверить уровень тормозной жидкости в заднем бачке **1**.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

– Тормозная жидкость, DOT4

– Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

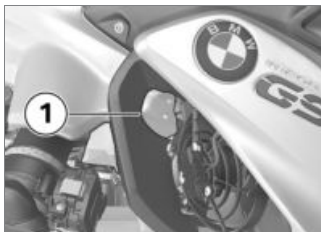
При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Охлаждающая жидкость

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



Опасность ожога о горячий двигатель.

Держитесь на расстоянии от горячего двигателя.

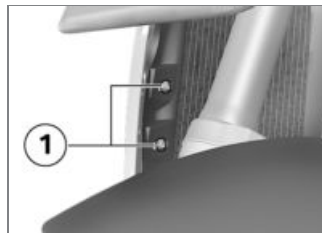
Не прикасайтесь к горячему двигателю. ◀

- Проверить уровень охлаждающей жидкости по расширительному бачку **1**.

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долить охлаждающую жидкость.

## Доливка охлаждающей жидкости



- Вывернуть винты **1**.

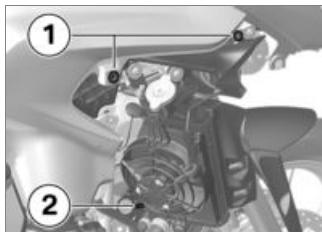


- Вывернуть винты **1**.

- Извлечь боковую облицовку в точках **2, 3 и 4** из креплений.



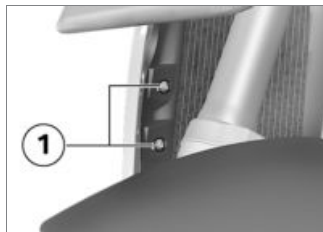
- Отвернуть пробку **1** расширительного бачка для охлаждающей жидкости и долить охлаждающую жидкость до заданного уровня.
- Проверка уровня охлаждающей жидкости (►► 125).
- Ввернуть пробку расширительного бачка для охлаждающей жидкости.



- Вставить боковую облицовку в фиксаторы **1 и 2**.



- Ввернуть винты **1**.



- Ввернуть винты **1**.

## Сцепление

### Проверить работу сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
    - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Если точка срабатывания не ощущается:
- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



## Диски и шины

### Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Проверка высоты рисунка протектора



Динамические показатели вашего мотоцикла могут измениться в худшую сторону еще до износа рисунка протектора до законодательно предписанной минимальной высоты. Заменяйте шины, не дожидаясь износа рисунка протектора до минимальной высоты. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой. ◀

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

### Проверка спиц

– с дисками с крестообразными спицами<sup>SA</sup>

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Провести рукояткой отвертки или другим аналогичным предметом по ступицам и послушать звук.

Если звук неравномерный:

- Обратиться для проверки спиц на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Колеса

### Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые BMW Motorrad протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования других шин, поскольку не может судить о степени их пригодности.

BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad.

Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте [www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com).

## Влияние размеров колес на работу систем ABS и ASC

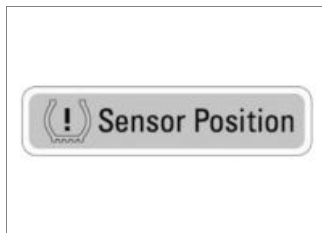
Диаметр колеса является важнейшим параметром для работы систем ABS и ASC. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основой для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например установкой нештатных колес может повлечь за собой серьезные неполадки в работе системы ABS.


Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на ваш мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом сервисной станции, а еще лучше представителем авторизованного дилера BMW Motorrad BMW Motorrad. В некоторых случаях управляющий блок может быть перепрограммирован под новый размер колес.

## Наклейка RDC

– с системой контроля давления воздуха в шинах (RDC)<sup>SA</sup>



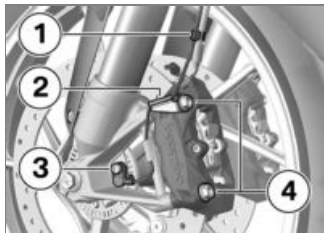
 Датчики RDC могут быть повреждены при ненадлежащем демонтаже шин. Сообщить официальному дилеру BMW Motorrad или СТО о том, что колесо оснащено датчиком RDC. ◀

У мотоциклов, оснащенных RDC, на месте расположения датчика RDC имеется соответствующая наклейка на обод. При замене шины нужно следить за тем, чтобы не повредить датчик RDC. Укажите официальному дилеру


BMW Motorrad или работникам СТО на наличие датчика RDC.

## Снятие переднего колеса

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.

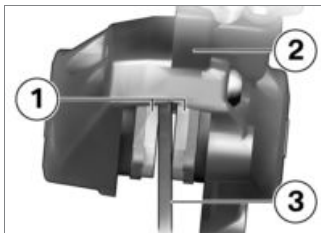


- Извлечь провод датчика ABS из зажимов **1** и **2**.
- Вывернуть винт **3** и вынуть датчик ABS из отверстия.
- Обклеить зоны колесного диска, которые могут быть оцарапаны при снятии тормозных суппортов.

 При снятом тормозном суппорте тормозные колодки могут сжаться настолько, что надеть суппорт на диск будет невозможно.

При снятом суппорте никогда не нажимайте рычаг тормоза. ◀

- Вывернуть болты крепления **4** левого и правого тормозных суппортов.

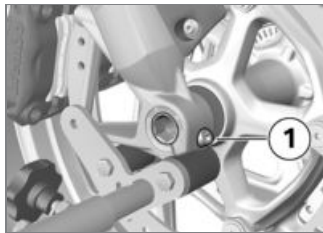


- Немного разжать тормозные колодки **1** путем поворачивания тормозного суппорта **2** относительно тормозного диска **3**.

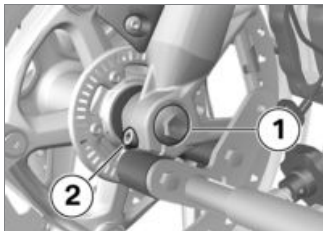
- Движением назад и в сторону осторожно снять тормозные суппорты с тормозных дисков.

- Приподнять мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось. Для этой цели BMW Motorrad рекомендует использовать подкат под переднее колесо BMW Motorrad.

- Установка подставки под переднее колесо (▣▣▣ 134).



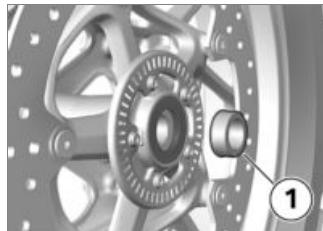
- Вывернуть правый зажимной винт **1**.



- Вывернуть винт **1**.
- Вывернуть левый зажимной винт **2**.
- Немного вдавить внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.



- Вынуть вставную ось **1**. При этом обязательно придерживать переднее колесо.
- Опустить переднее колесо и выкатить из передней вилки вперед.




- Вынуть распорную втулку **1** из ступицы колеса.

### Установка переднего колеса

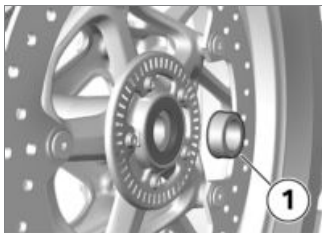


Возможны неполадки в работе систем ABS и ASC при установке колес нестандартного размера.


Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC, которая приведена в начале этой главы. ◀

 Затягивание резьбового соединения с неправильным моментом затяжки может привести к его повреждению или самопроизвольному развинчиванию в процессе эксплуатации.

Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

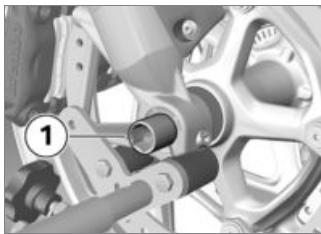


- Вставить распорную втулку **1** (с левой стороны) в ступицу колеса.

 Переднее колесо необходимо устанавливать в соответствии с направлением движения.

Обратите внимание на стрелки, указывающие направление движения, на шине или на диске колеса.◀

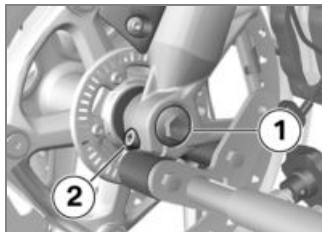
- Закатить переднее колесо в подвеску.



- Приподнять переднее колесо и вставить вставную ось **1**.
- Убрать подкат под переднее колесо и несколько раз сильно надавить на переднюю вилку. При этом не на-

жимать рычаг ручного тормоза.

- Установка подставки под переднее колесо (▶▶▶ 134).



- Затянуть винт **1** с предписанным моментом затяжки. При этом удерживать вставную ось с правой стороны.



Вставная ось в телескопической вилке

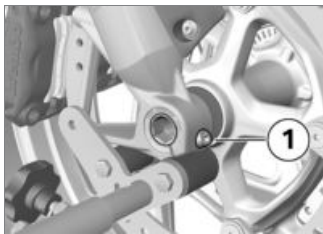
– 30 Nm

- Затянуть левый зажимной винт **2** с предписанным моментом затяжки.



Зажимной винт для вставной оси в телескопической вилке

– 19 Nm



- Затянуть правый зажимной винт **1** с предписанным моментом затяжки.

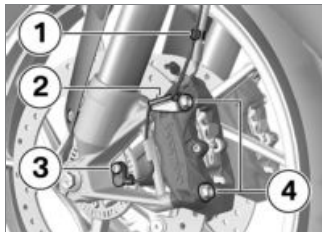


Зажимной винт для вставной оси в телескопической вилке

– 19 Nm

- Убрать подкат из-под переднего колеса.

- Надеть тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Ввернуть болты крепления **4** с левой и с правой стороны и затянуть с предписанным моментом затяжки.



Тормозной суппорт на телескопической вилке

– 38 Nm

- Удалить обклейку с колесного диска.



Неплотное прилегание тормозных колодок к тормозным дискам ведет к замедлению тормозного воздействия. Перед началом движения убедитесь, что тормозное воздействие происходит без задержки. ◀

- Несколько раз нажать на тормоз до прилегания тормозных колодок.
- Вставить провод датчика ABS в зажимы **1** и **2**.
- Вставить датчик ABS в отверстие и затянуть винт **3**.

## Снять заднее колесо

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.
- Включить первую передачу.



Опасность ожога из-за горячей системы выпуска отработавших газов.

Не прикасаться к горячим деталям системы выпуска отработавших газов. ◀

- Дать остыть глушителю.



- Вывернуть болты крепления **1** заднего колеса. При этом обязательно придерживать колесо.
- Выкатить заднее колесо назад.

## Установка заднего колеса

**!** Возможны неполадки в работе систем ABS и ASC при установке колес нестандартного размера.

Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC, которая приведена в начале этой главы. ◀

**!** Затягивание резьбового соединения с неправильным моментом затяжки может привести к его повреждению или самопроизвольному развинчиванию в процессе эксплуатации.

Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Надеть заднее колесо на колесную опору.



**!** Длина колесных болтов для спицевого колеса и литого колесного диска отличается. Установка разных или неподходящих по длине колесных болтов ведет к неудовлетворительному креплению заднего колеса и может стать причиной аварии.

Использовать только колесные болты с одинаковым допустимым индексом длины. Не смазывать колесные болты. ◀

- Затянуть колесные болты **1** заданным моментом.



Заднее колесо к фланцу колеса

– Последовательность затяжки: затянуть крест на крест

– 60 Nm

## Подкат под переднее колесо

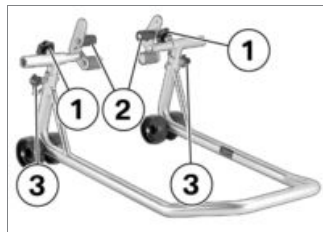
### Установка подставки под переднее колесо



Подкат BMW Motorrad под переднее колесо не рассчитан на удержание мотоцикла без центральной или других подставок. Мотоцикл, опирающийся только на подкат под переднее колесо и на заднее колесо, может опрокинуться. Перед установкой мотоцикла на подкат BMW Motorrad под

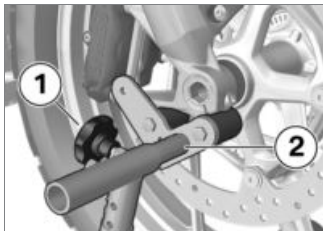
переднее колесо установите мотоцикл на центральную или боковую подставку. ◀

- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности и установить его на центральную подставку.
- Использовать базовую подставку с фиксатором для переднего колеса. Базовую подставку и аксессуары к ней вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

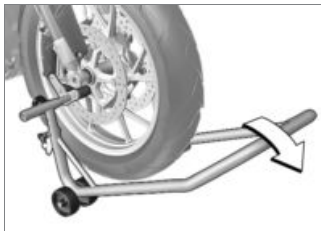


- Ослабить регулировочные винты **1**.
- Сдвинуть оба фиксатора **2** наружу, так чтобы передняя вилка проходила между ними.
- Отрегулировать подкат под переднее колесо на требуемую высоту с помощью фиксирующих штифтов **3**.
- Выровнять подкат под переднее колесо по центру колеса и сдвинуть к оси колеса.





- Выровнять оба фиксатора **2** таким образом, чтобы передняя вилка надежно опиралась на них.
- Затянуть регулировочные винты **1**.



**!** Мотоцикл установлен на подставке: если приподнять переднюю часть мотоцикла слишком высоко, то подставка оторвется от земли и мотоцикл может опрокинуться. При приподнимании следить, чтобы подставка не отрывалась от земли. ◀

- Приподнять мотоцикл, плавно отжимая подкат под переднее колесо вниз.

## Лампы

### Замена ламп ближнего и дальнего света

▶ Расположение разъема, пружинной скобы и лампы накаливания может отличаться от следующих изображений. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Для замены лампы ближнего света снять крышку **1**, по-

вернув ее против часовой стрелки.



- Для замены лампы дальнего света снять крышку **1**, повернув ее против часовой стрелки.



- Отсоединить разъем **1**.



- Освободить пружинную скобу **1** из фиксатора и отвести в сторону.
- Снять лампу накаливания **2**.

- Заменить неисправную лампу накаливания.



Светотехника ближнего света

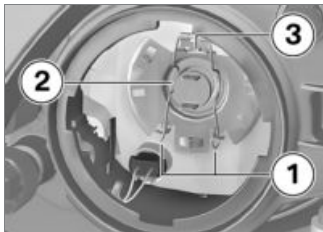
– H7 / 12 V / 55 W



Светотехника дальнего света

– H7 / 12 V / 55 W

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать только за цоколь.



- Вставить лампу накаливания **2**, обращая внимание на правильность положения выступа **3**.

▶ Выравнивание лампы накаливания может отличаться от изображения. ◀

- Вставить пружинную скобу **1** в фиксатор.



- Подсоединить разъем **1**.
- Приставить крышку и закрепить ее, повернув по часовой стрелке.

### Замена светодиодной фары

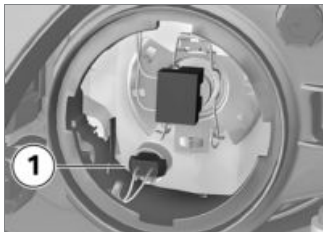
- со светодиодной фарой SA
- Замена светодиодных фар может производиться только в сборе. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

### Замена лампы стояночного огня

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Снять крышку **1**, повернув ее против часовой стрелки.



- Вынуть патрон лампы **1** из корпуса фары.



- Вынуть лампу **1** из патрона.
- Заменить неисправную лампу накаливания.



Светотехника стояночных огней

– W5W / 12 V / 5 W

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Вставить лампу накаливания **1** в патрон.



- Вставить патрон лампы **1** в корпус фары.
- Приставить крышку и закрепить ее, повернув по часовой стрелке.

### Замена светодиодов стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря

Светодиодный задний фонарь всегда заменяется в сборе.

- Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Заменить светодиодные указатели поворота

- со светодиодными указателями поворота<sup>SA</sup>
- Замена светодиодных указателей поворота может производиться только в сборе. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.<

## Снятие лампы переднего и заднего указателя поворота

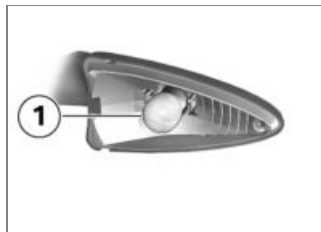
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Вывернуть винт **1**.



- Вынуть рассеиватель из кожуха лампы со стороны резьбового крепления.



- Вывернуть лампу накаливания **1** из кожуха лампы движениями против часовой стрелки.

## Установка ламп передних и задних указателей поворота

- Заменить неисправную лампу накаливания.



Светотехника передних указателей поворота

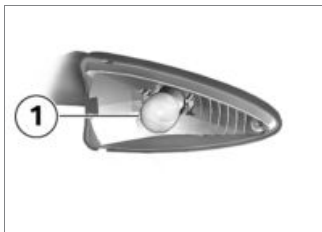
– RY10W / 12 V / 10 W



Светотехника задних указателей поворота

– RY10W / 12 V / 10 W

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Ввернуть лампу накаливания **1** в кожух лампы движениями по часовой стрелке.



- Вставить рассеиватель в кожух лампы со стороны мотоцикла и закрыть.



- Ввернуть винт **1**.

## Заменить дополнительные фары

– со светодиодной дополнительной фарой<sup>SZ</sup>

Светодиодные дополнительные фары можно заменять только в сборе, замена отдельных светодиодов.

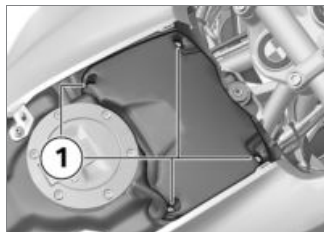
Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Воздушный фильтр

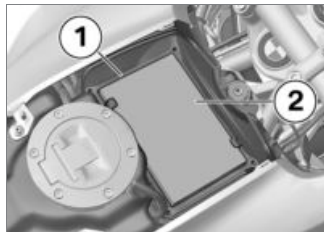
### Замена сменного элемента воздушного фильтра



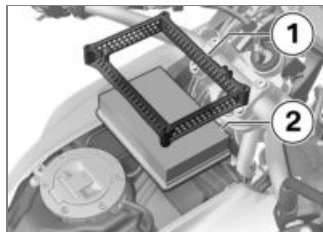
- Снятие сиденья водителя (→ 79).
- Вывернуть винты **1** и **2**.
- Снять среднюю часть облицовки.



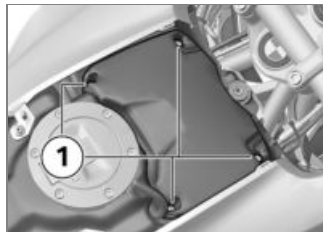
- Вывернуть винты **1**.
- Снять крышку корпуса воздушного фильтра.



- Вынуть раму **1**.
- Вынуть сменный элемент воздушного фильтра **2**.

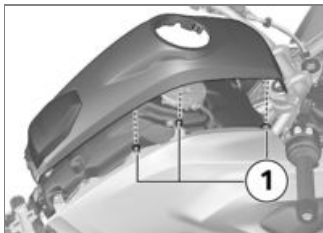


- Вставить новый или очищенный сменный элемент воздушного фильтра **2**.
- Вставить раму **1**.



- Установить крышку корпуса воздушного фильтра.

- Ввернуть винты **1**.



- Приставить среднюю часть облицовки, при этом следить за соединениями **1** с боковыми частями.



- Ввернуть винты **1** и **2**.

- Установка сиденья водителя (▶▶▶ 79).

## Система помощи при пуске

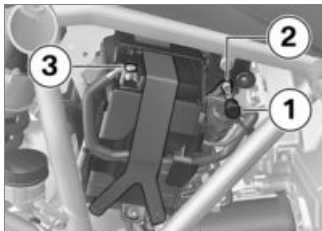
**⚠** Допустимая нагрузка электрических проводов розетки не рассчитана на запуск мотоцикла от внешнего источника питания. Слишком высокий ток может привести к возгоранию проводки или к повреждению электронного оборудования мотоцикла. Не подключайте внешний аккумулятор к розетке мотоцикла.◀

**⚠** Случайный контакт полюсного зажима кабеля для принудительного пуска двигателя с мотоциклом может привести к короткому замыканию. Используйте только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.◀

**⚠** Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В может привести к повреждению электронных систем мотоцикла. Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.◀


- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Снять крышку аккумуляторной батареи (▶▶▶ 145).
- Для запуска двигателя от внешнего источника питания не отсоединять аккумуляторную батарею от бортовой сети.





- Снять защитную крышку **1** плюсового полюса.
- Соединить плюсовой полюс **2** разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом "вспомогательной" аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля.
- После этого подсоединить черный пусковой кабель к минусовому полюсу "вспомогательной" аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу **3** разряженной аккумуляторной батареи.

- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробовать запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и "вспомогательной" аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Перед разъединением дать обоим двигателями поработать в течение нескольких минут.
- Отсоединить пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.

 Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства. ◀

- Установка сиденья водителя (▶▶▶ 79).

## Аккумуляторная батарея

### Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой
- Не открывать аккумуляторную батарею
- без залива воды
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания

по зарядке, приведенные на следующих страницах

- Не переворачивать аккумуляторную батарею



В подсоединенном состоянии аккумуляторная батарея разряжается бортовой электроникой (часы, и т. д.). Это может привести к глубокому разряду аккумуляторной батареи. В этом случае претензии по гарантии исключаются. В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель) следует подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки. ◀



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства

вы можете сохранять заряд вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad. ◀

### **Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею**



Зарядка подключенного к бортовой сети аккумуляторной батареи через клеммы может привести к повреждению электронных систем мотоцикла. При зарядке аккумуляторной батареи через клеммы, сначала отсоедините его от бортовой сети. ◀



Если при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей не включаются, это

означает, что аккумуляторная батарея полностью разряжена (напряжение аккумуляторной батареи ниже 9 В). Зарядка полностью разряженного аккумулятора через дополнительную розетку может привести к повреждению электронных систем мотоцикла.

Заряжать полностью разряженную аккумуляторную батарею только через клеммы, отсоединив ее от бортовой сети. ◀



Зарядка аккумуляторной батареи через розетку разрешается только при использовании соответствующих зарядных устройств. Непригодные для этих целей зарядные устройства могут привести к повреждению электронных систем мотоцикла. Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство

можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad. ◀

- Зарядите подсоединенный аккумулятор через розетку.

▶ Электроника т/с распознает, когда аккумуляторная батарея зарядится полностью, в этом случае разъем отключается. ◀

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

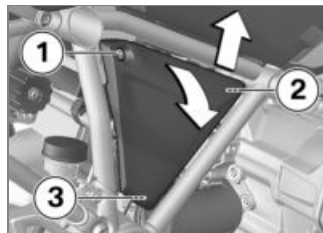
▶ Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора. ◀

## Зарядить отсоединенную аккумуляторную батарею

- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоединить плюсовые клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

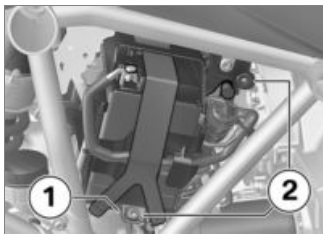
▶ При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятор нужно снова полностью зарядить. ◀

## Снятие крышки аккумуляторной батареи



- Вывернуть винт **1**.
- Сверху немного выдвинуть крышку аккумуляторной батареи в точках **1** и **2**, при этом следить за фиксатором **3**.
- Извлечь крышку аккумуляторной батареи из фиксатора **3** вверх.

## Установка крышки аккумуляторной батареи



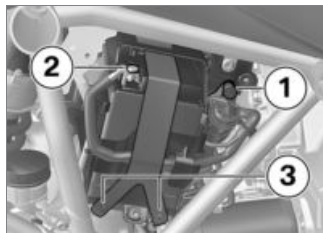
- Вставить крышку аккумуляторной батареи в фиксатор **1** и вдавить в фиксаторы **2**.



- Вернуть винт **1**.

## Снятие аккумуляторной батареи

- с системой охранной сигнализации SA
- При необходимости выключить систему охранной сигнализации. <
- Выключить зажигание.
- Снять крышку аккумуляторной батареи (→ 145).



- Снять защитную крышку **1** плюсового полюса.
- Отсоединить минусовой провод аккумуляторной батареи **2**.

- Отсоединить резиновую стяжку **3**.



- Вытянуть опорную пластину в точке **1** наружу и снять вверх.
- Немного приподнять аккумуляторную батарею и вытянуть из крепления настолько, чтобы можно было достать до плюсового полюса.



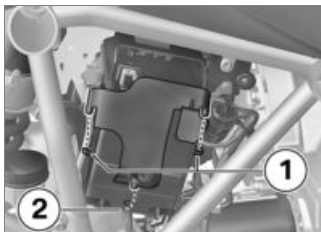
- Отсоединить плюсовой провод **1**.

## Установка аккумуляторной батареи

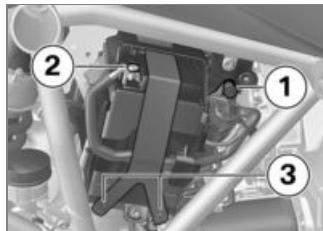


- Подсоединить плюсовой провод **1**.

- Вставить аккумуляторную батарею в крепление.



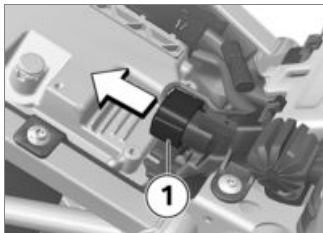
- Сначала вставить опорную пластину в фиксаторы **1**, а затем в точке **2** поджать под аккумуляторную батарею.



- Вставить резиновую стяжку **3**.
- Подсоединить минусовой провод аккумуляторной батареи **2**.
- Надеть защитную крышку **1** плюсового полюса.
- Установить крышку аккумуляторной батареи (⇨ 146).
- Установка времени на часах (⇨ 51).
- Установить дату (⇨ 51).

## Предохранители

### Замена предохранителей



- Выключить зажигание.
- Снятие сиденья водителя (→ 79).
- Снять штекер **1**.

**!** При перемыкании неисправных предохранителей существует опасность возгорания.

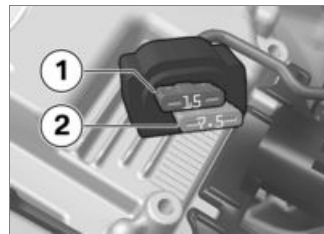
Заменить неисправные предохранители на новые. ◀

- Заменить неисправный предохранитель в соответствии со схемой.

▶ При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Вставить штекер **1**.
- Установка сиденья водителя (→ 79).

## Распределение предохранителей




- 1** 15 A  
Комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем
- 2** 7,5 A  
Левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC)

## **Уход**

Средства по уходу .....	150
Мойка мотоцикла .....	150
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям .....	151
Уход за лакокрасочным покрытием .....	152
Консервация .....	152
Подготовка мотоцикла к длительному хранению .....	152
Ввести мотоцикл в эксплуатацию .....	153

## Средства по уходу


BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW CareProducts проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.

 Использование не предназначенных для этих целей чистящих и косметических средств может привести к повреждению деталей мотоцикла. Не используйте для чистки такие растворители, как нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители. ◀


## Мойка мотоцикла

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягнуть и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых. Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.


В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще. Для удаления дорожной соли мотоцикл после каждой поездки следует обмывать холодной водой.

 После мытья мотоцикла, при движении по воде или в дождь возможна задержка тормозного действия из-за намокания тормозных дисков и колодок.

Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок. ◀

 Теплая вода усиливает воздействие соли.

Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду. ◀

 При использовании аппаратов высокого давления (пароструйных моечных установок) подаваемая под высоким давлением вода может вызвать повреждение уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья.

Не используйте для мойки мотоцикла пароструйные агрегаты и моечные установки высокого давления. ◀



## Чистка деталей, чувствительных к повреждениям

### Пластиковые детали



Использование не предназначенных для пластика очистителей может привести к повреждению пластмассовых деталей.

Для чистки пластмассовых деталей не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт или растворитель, а также абразивными средствами.

Не используйте жесткие губки, после них на поверхности деталей могут оставаться царапины. ◀

### Детали облицовки

Использовать для очистки деталей облицовки воду и эмульсию BMW для ухода за пластиком.

### Ветрозащитные щитки и рассеиватели фар из пластика

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.



Чтобы отмыть присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой. ◀



Очистка только водой и губкой.



Не использовать химические чистящие средства.

### Хромированные детали

Для очистки хромированных деталей (в особенности от дорожной соли) следует использовать большое количество воды, при желании – с добавлением автомобильного шампуня. Для

дополнительной обработки следует использовать средства для полировки хромированных покрытий.

### Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.



Пластины радиатора легко поддаются деформации.

При чистке радиатора старайтесь не погнуть его пластины. ◀

### Резиновые детали

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.



Использование силиконовых аэрозолей может привести к повреждению резиновых деталей.

Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства. ◀

## Уход за лакокрасочным покрытием

Регулярное мытье мотоцикла предотвращает длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лако-

красочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. В таких случаях рекомендуется использовать автомобильную политуру BMW или очиститель лакокрасочного покрытия BMW. Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в чистящем бензине или спирте. Для удаления битумных пятен BMW Motorrad рекомендует использовать очиститель битумных пятен BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

## Консервация

BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия автомобильный воск BMW или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск. Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию.

## Подготовка мотоцикла к длительному хранению

- Очистить мотоцикл.
- Снятие аккумуляторной батареи (▶▶▶ 146).
- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники центральной и боковой подставки подходящей смазкой.
- Натереть неокрашенные и хромированные детали бес-

кислотной смазкой (вазелином).

- Установить мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола. У официальных дилеров BMW Motorrad можно приобрести специальные подставки.

## **Ввести мотоцикл в эксплуатацию**

- Удалить консервационную смазку.
- Очистить мотоцикл.
- Установить готовую к работе аккумуляторную батарею.
- Перед запуском, см. техническую контрольную карту.



## **Технические характеристики**

Таблица неисправностей .....	156
Резьбовые соединения .....	157
Двигатель .....	159
Топливо .....	160
Моторное масло .....	161
Сцепление .....	161
Коробка передач .....	162
Задний редуктор .....	163
Ходовая часть .....	163
Тормозная система .....	165
Колеса и шины .....	165
Электрооборудование .....	166
Система охранной сигнализации .....	168
Рама .....	168

Габариты .....	169
Массы .....	170
Параметры движения .....	170

## Таблица неисправностей

Двигатель не заводится или заводится плохо

Причина	Устранение
Нажат экстренный выключатель зажигания	Перевести экстренный выключатель зажигания в рабочее положение.
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Заправить топливом (▮▮▮▶ 91).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею (▮▮▮▶ 144).

## Резьбовые соединения

<b>Переднее колесо</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>Тормозной суппорт на теле- скопической вилке</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Зажимной винт для вставной оси в телескопической вилке</b>		
M8 x 35	19 Nm	
<b>Заднее колесо</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>Заднее колесо к фланцу колеса</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>затянуть крест накрест</b>	
	60 Nm	
<b>Кронштейн зеркала</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>Зеркало (контргайка) к пере- ходнику</b>		
Левая резьба, M10 x 1,25	22 Nm	

Кронштейн зеркала	Значение	Действи- тельно
<b>Переходник зеркала к кронштейну</b>		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
Руль	Значение	Действи- тельно
<b>Зажимная стойка (зажим руля) на верхней перемычке вилки</b>		
M8 x 35	<b>Затянуть по направлению движения вперед на блок</b>	
	19 Nm	



## Двигатель

Конструкция двигателя	Двухцилиндровый четырехтактный оппозитный двигатель с воздушным/жидкостным охлаждением, с двумя верхнерасположенными распределительными валами с цилиндрическим зубчатым приводом и балансировочным валом.
Рабочий объем	1170 см <sup>3</sup>
Внутренний диаметр цилиндра	101 mm
Ход поршня	73 mm
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	92 kW, при частоте вращения: 7750 min <sup>-1</sup>
Крутящий момент	125 Nm, при частоте вращения: 6500 min <sup>-1</sup>
Максимальная частота вращения	макс. 9000 min <sup>-1</sup>
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1150 min <sup>-1</sup> , Двигатель прогрет до рабочей температуры

## Топливо

Рекомендуемое качество топлива	"Super" неэтилированный, (максимальный 10 % этанол, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Альтернативное качество топлива	Normal неэтилированный (ограничения по мощности и расходу. Если двигатель эксплуатируется, например, в странах с неудовлетворительным качеством топлива (октановое число, определяемое исследовательским методом – 91), необходимо соответственно запрограммировать мотоцикл у официального дилера BMW Motorrad.) 91 ROZ/RON 87 AKI
Количество заливаемого топлива	прим. 20 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л

**BMW рекомендует использовать топливо BP**



## Моторное масло

Заправочная емкость двигателя	прим. 4,2 л, с заменой фильтра
рекомендованные BMW Motorrad продукты	
Castrol Power 1 Racing	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2
Количество доливаемого масла	макс. 0,95 л, Разность между отметками "MIN" и "MAX"

BMW recommends 

## Сцепление

Конструкция сцепления	Многодисковое масляное сцепление
-----------------------	----------------------------------

## Коробка передач

Конструкция коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с косозубыми цилиндрическими колесами, встроенная в корпус двигателя
Передаточные числа КПП	1,650, Передаточное отношение главной передачи 2,438 (39:16 зубьям), Первая передача 1,714 (36:21 зубьям), Вторая передача 1,296 (35:27 зубьям), Третья передача 1,059 (36:34 зубьям), Четвертая передача 0,943 (33:35 зубьям), Пятая передача 0,848 (28:33 зубьям), Шестая передача 1,061 (35:33 зубьям), Выходное передаточное отношение коробки передач

## Задний редуктор

Конструкция главной передачи	Привод вала с угловой передачей
Конструкция подвески заднего колеса	Одноплечий маятниковый рычаг из алюминиевого литья с EVO-Paralever BMW Motorrad
Передаточное отношение главной передачи	2,910 (32:11 зубьям)

## Ходовая часть

### Переднее колесо

Конструкция подвески переднего колеса	BMW-Telelever, верхняя перемычка вилки с компенсацией момента сил инерции, продольный рычаг подвески, закрепленный в двигателе и на телескопической вилке, центрально расположенная амортизационная стойка, опирающаяся на продольный рычаг подвески и раму
Конструкция подвески переднего колеса	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной
– с системой Dynamic ESA <sup>SA</sup>	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя
Ход передней подвески	190 мм, на колесе
– с низкой посадкой <sup>SA</sup>	160 мм, на колесе

**Заднее колесо**

Конструкция подвески заднего колеса	Одноплечий маятниковый рычаг из алюминиевого литья с EVO-Paralever BMW Motorrad
Конструкция задней подвески	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной, регулировка хода сжатия амортизаторов и предварительного натяжения пружин
– с системой Dynamic ESA <sup>SA</sup>	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя, электрическая регулировка предварительного натяжения пружин
Ход пружины на заднем колесе	200 mm
– с низкой посадкой <sup>SA</sup>	170 mm

## Тормозная система

Конструкция переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, четырехпоршневые радиальные цельные суппорты и плавающие тормозные диски
Материал передних тормозных накладок	Металлокерамика
Конструкция заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задних тормозных накладок	Органика

## Колеса и шины

Рекомендуемые сочетания шин	Текущий список рекомендуемых шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или в Интернете на веб-сайте " <a href="http://www.bmw-motorrad.com">www.bmw-motorrad.com</a> "
-----------------------------	--

### Переднее колесо

Конструкция переднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
– с дисками с крестообразными спицами <sup>SA</sup>	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер диска (обода) переднего колеса	3,0"x19"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 - 19

**Заднее колесо**

Конструкция заднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
– с дисками с крестообразными спицами <sup>SA</sup>	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер диска (обода) заднего колеса	4,50"x17"
Маркировка шины заднего колеса	170/60 - 17

**Давление воздуха в шинах**

Давление в шине переднего колеса	2,5 bar, при холодных шинах
Давление в шине заднего колеса	2,9 bar, при холодных шинах

**Электрооборудование**

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 А, все розетки в сумме
Блок предохранителей	15 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC)



**Аккумуляторная батарея**

Тип аккумулятора	Аккумуляторная батарея AGM (Absorbent Glass Mat)
Номинальное напряжение АКБ	12 V
Номинальная емкость АКБ	12 Ah

**Свечи зажигания**

Изготовитель и маркировка свечей зажигания	NGK LMAR8D-J
Зазор между электродами свечи зажигания	0,8 $\pm$ 0,1 mm

**Осветительные приборы**

Светотехника дальнего света	H7 / 12 V / 55 W
Светотехника ближнего света	H7 / 12 V / 55 W
Светотехника стояночных огней	W5W / 12 V / 5 W
Светотехника заднего фонаря/стоп-сигнала	Светодиод / 12 V
Светотехника передних указателей поворота	RY10W / 12 V / 10 W
Светотехника задних указателей поворота	RY10W / 12 V / 10 W

## Система охранной сигнализации

Время активизации при вводе в эксплуатацию	прим. 30 s
Продолжительность сигнала тревоги	прим. 26 s
Тип батареи	CR 123 A

## Рама

Конструкция рамы	Рама из стальных труб с несущим приводным узлом, задняя рама из стальных труб
Местонахождение заводской таблички	Рама впереди справа (нижняя труба)
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама впереди (рулевая головка)

## Габариты

Длина т/с	2190 mm, по брызговику
Высота т/с	1440 mm, над ветрозащитным щитком, нижняя позиция, при собственной массе по DIN
– с низкой посадкой <sup>SA</sup>	1415 mm, над ветрозащитным щитком, нижняя позиция, при собственной массе по DIN
Ширина т/с	955 mm, по зеркалам
– с защитой для рук <sup>SA</sup>	980 mm, по защите для рук
Высота сиденья водителя	850...870 mm, без водителя при собственной массе
– с низким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	820...840 mm, без водителя при собственной массе
– с низкой посадкой <sup>SA</sup>	790...810 mm, без водителя при собственной массе
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1870...1910 mm, без водителя при собственной массе
– с низким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	1820...1860 mm, без водителя при собственной массе
– с низкой посадкой <sup>SA</sup>	1770...1810 mm, без водителя при собственной массе

## Массы

Собственная масса	238 kg, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % полная заправка, без SA
Допустимая полная масса:	450 kg
Макс. загрузка	212 kg

## Параметры движения

Максимальная скорость	>200 km/h
-----------------------	-----------

## **Служба сервиса**

Сервисная служба BMW Motorrad .....	172
BMW Motorrad Мобильные услуги .....	172
Работы по техническому обслу- живанию .....	173
Подтверждение технического об- служивания .....	174
Подтверждение сервисного об- служивания .....	179

## Сервисная служба BMW Motorrad

Благодаря разветвленной сети сервисного обслуживания специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и технические "ноу-хау", необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте "[www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com)".



Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту может привести к повреждению техники или несчастному случаю.

BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизованным партнерам BMW Motorrad. ◀

Чтобы ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предусмотренные для вашего мотоцикла интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту необходимо подтверждать в главе "Сервисное обслуживание" этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом Службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

## BMW Motorrad Мобильные услуги

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых мобильных услугах обращайтесь к вашему дилеру BMW Motorrad.

## **Работы по техническому обслуживанию**

### **Осмотр при передаче BMW**

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

### **Контроль после обкатки BMW**

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

### **Сервисное обслуживание BMW**

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad

должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания.

Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания при-

мерно за месяц или 1000 км до его наступления.

## Подтверждение технического обслуживания

### Осмотр при передаче BMW

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

### Контроль после обкатки BMW

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное об-  
служивание  
не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается  
раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись



**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное  
обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное об-  
служивание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается  
раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное  
обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное об-  
служивание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается  
раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное  
обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное об-  
служивание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается  
раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись**Сервисное обслуживание BMW**

проведено

(дата) \_\_\_\_\_

(пробег) \_\_\_\_\_

Следующие сервисное обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если достигается раньше

(пробег) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Печать, подпись

## Подтверждение сервисного обслуживания

Таблица служит для подтверждения проведения работ по техническому и гарантийному обслуживанию и ремонту, а также для подтверждения установки специальных принадлежностей и проведения специальных акций.

Выполненная работа	(пробег)	Дата



## Приложение

Сертификат ..... 182

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.



**А**

## ABS

- Орган управления, 14
- Предупреждения, 36
- Самодиагностика, 86
- Техника в деталях, 97
- управление, 60

## ASC

- Орган управления, 14
- Самодиагностика, 87
- Техника в деталях, 100
- управление, 61

**Е**

## ESA

- Орган управления, 14
- управление, 72

**А**Аварийная световая  
сигнализация

- Орган управления, 14, 16
- управление, 58

## Аккумуляторная батарея

- Зарядить отсоединенную  
аккумуляторную батарею, 145
- Зарядить подсоединенную  
аккумуляторную батарею, 144
- Предупреждение о  
напряжении зарядки  
аккумуляторной батареи, 35
- снять, 146
- Технические характери-  
стики, 167
- Указания по техническому  
обслуживанию, 143
- установить, 147

## Аксессуары

- общие указания, 106

## Актуальность, 7

**Б**

## Багаж

- Указания по загрузке, 82

## Бортовая розетка

- Положение на т/с, 13
- Указания по использова-  
нию, 106

## Бортовой инструмент

- Оглавление, 118
- Положение на т/с, 17

**В**

## Ветрозащитный щиток

- Регулировочный элемент, 13
- установка, 70

## Воздушный фильтр

- Замена сменного  
элемента, 141
- Положение на т/с, 13

## Выбор передач

- Рекомендация повышения  
передачи, 24

**Г**

## Габариты

- Технические характери-  
стики, 169

## Глушение, 91

**Д**

- Двигатель
  - запуск, 85
  - Предупреждение для системы управления двигателем, 34
  - Предупреждение электронной системы управления двигателем, 33
  - Технические характеристики, 159

**Е**

- Езда по бездорожью, 88

**З**

- Задний редуктор
  - Технические характеристики, 163
- Зажигание
  - включить, 46
  - Выключить, 46
- Замок рулевой колонки
  - Блокировка, 45
- Заправить топливом, 91

Запуск, 85

- Орган управления, 16

Звуковой сигнал, 14

Зеркала

- установка, 69

**И**

Идентификационный номер т/с

- Положение на т/с, 13

Индикатор ТО, 21

**К**

Ключи, 45

Колеса

- Изменение размеров, 128

- Проверка дисков, 127

- Проверка спиц, 127

- Снятие переднего колеса, 129

- Технические характеристики, 165

- Установка заднего колеса, 133

- Установка переднего колеса, 130

Комбинация приборов

- Датчик освещенности, 18

- Обзор, 18

Комбинированный выключатель

- Обзор левой стороны, 14

- Обзор правой стороны, 16

Комплектация, 7

Контрольные лампы, 18

- Обзор, 25

Коробка передач

- Технические характеристики, 162

Кофр

- управление, 107

**Л**

Лампы

- Замена блока задних фонарей, 138

- Замена лампы ближнего света, 135

- Замена лампы дальнего света, 135

- Замена лампы стояночного огня, 137

Замена светодиодной фары, 137  
Заменить дополнительные фары, 140  
Предупреждение о неисправности лампы, 35, 36  
Технические характеристики, 167

## **М**

Массы  
Таблица допустимой нагрузки, 17  
Технические характеристики, 170  
Многофункциональный дисплей, 18  
Выбрать индикацию, 48  
Обзор, 20  
Орган управления, 14  
Управление, 48  
Мобильные услуги, 172  
Моменты затяжки, 157

Моторное масло  
Долить, 120  
Заливное отверстие, 13  
Индикатор уровня наполнения, 13  
Предупреждение об уровне масла в двигателе, 34  
Проверить уровень наполнения, 119  
Сигнализатор уровня масла, 23  
Технические характеристики, 161  
Мотоцикл  
крепление, 93  
обслуживание, 149  
Подготовить к длительному хранению, 152  
постановка на стоянку, 91  
чистка, 149  
эксплуатировать, 153

## **Н**

Наружная температура  
Индикация, 22

Настройка амортизаторов  
Задний регулировочный элемент, 11  
установка, 71  
Низкое расположение  
Ограничения, 82

## **О**

Обзор предупреждений, 29  
Обзорная информация  
Комбинация приборов, 18  
Левая сторона т/с, 11  
Левый блок рулевых переключателей, 14  
Многофункциональный дисплей, 20  
под сиденьем, 17  
Правая сторона мотоцикла, 13  
Правый блок рулевых переключателей, 16  
Предупреждающие символы, 27

Сигнальные и контрольные лампы, 25  
Обкатка, 88  
Обогрев ручек  
  Орган управления, 16  
  управление, 59  
Освещение  
  автоматический постоянный ближний свет, 57  
  Ближний свет, 54  
  Орган управления, 14  
  Парковочные огни, 55  
  ручной постоянный ближний свет, 56  
  Стояночный огонь, 54  
  Управление дальним светом, 55  
  Управление дополнительными фарами, 55  
  Управление прерывистым световым сигналом, 55

Охлаждающая жидкость  
  Долить, 125  
  Предупреждение о перегреве, 34  
  Проверить уровень наполнения, 125

**П**

Парковочные огни, 55  
Перечень проверок, 85  
Периодичность технического обслуживания, 173  
Подкат под переднее колесо установка, 134  
Подсветка дороги к дому, 46  
Подтверждение технического обслуживания, 174  
Постоянный ближний свет  
  Автоматический постоянный ближний свет, 57  
  Положение на т/с, 11  
  Ручной постоянный ближний свет, 56

Предварительное натяжение пружины  
  Задний регулировочный элемент, 13  
  установка, 70  
Предохранители  
  заменить, 148  
  Технические характеристики, 166  
Предупреждения  
  ABS, 36  
  RDC, 38  
  Напряжение зарядки аккумуляторной батареи, 35  
  Неисправность ламп, 35, 36  
  Обзор, 27  
  Предупреждение о наружной температуре, 36  
  Противоугонная система, 33  
  Резерв топлива, 33  
  Система охранной сигнализации, 41  
  Система управления двигателем, 34  
  Способ отображения, 28

Температура охлаждающей жидкости, 34  
Уровень масла в двигателе, 34  
Электронная система управления двигателем, 33  
Проверка Pre-Ride-Check, 86  
Противоугонная система  
Запасные ключи, 47  
Предупреждение, 33

**Р**

Рама  
Технические характеристики, 168  
Режим движения  
Орган управления, 16  
Техника в деталях, 96  
установка, 62  
Резерв топлива  
Предупреждение, 33  
Руководство по эксплуатации  
Положение на т/с, 17  
Руль  
установка, 69

**С**

Свечи зажигания  
технические характеристики, 167  
Сигнальные лампы, 18  
Обзор, 25  
Сиденье  
Позиция устройства регулировки высоты, 17  
Сиденья  
Запирание, 11  
Регулировка высоты сиденья, 79  
снятие и установка, 78  
Система контроля давления в шинах (RDC)  
Индикация, 22  
Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)  
Наклейки на диски, 128  
Предупреждения, 38  
Техника в деталях, 102

Система охранной сигнализации  
Контрольная лампа, 18  
Предупреждение, 41  
Технические характеристики, 168  
управление, 74  
Система поддержания заданной скорости  
управление, 65  
Система помощи при пуске, 142  
Служба сервиса, 172  
Сокращения и символы, 6  
Спидометр, 18  
Средние значения  
Обнуление, 49  
Сцепление  
Отрегулировать ручной рычаг, 68  
Проверить функционирование, 126  
Технические характеристики, 161

Счетчик пробега  
Обнуление, 49

**Т**

Таблица неисправностей, 156

Тахометр, 18

Температура окружающего  
воздуха

Предупреждение о наружной  
температуре, 36

Технические характеристики

Аккумуляторная батарея, 167

Габариты, 169

Двигатель, 159

Задний редуктор, 163

Колеса и шины, 165

Коробка передач, 162

Лампы накаливания, 167

Массы, 170

Моторное масло, 161

Рама, 168

Свечи зажигания, 167

Система охранной  
сигнализации, 168

Стандарты, 7

Сцепление, 161

Топливо, 160

Тормозная система, 165

Ходовая часть, 163

Электрооборудование, 166

Техническое обслуживание  
общие указания, 118

Топкейс

управление, 110

Топливо

Заливное отверстие, 11

заправка топливом, 91

Резерв топлива, 21

Технические характери-  
стики, 160

Тормозная жидкость

Задний бачок, 13

Передний бачок, 13

Проверить уровень в заднем  
контуре, 124

Проверить уровень в  
переднем контуре, 123

Тормозная система

Отрегулировать ручной  
рычаг, 68

Проверить функционирова-  
ние, 120

Технические характери-  
стики, 165

Указания по технике  
безопасности, 90

Тормозные колодки

Обкатка, 88

проверить сзади, 122

проверка спереди, 121

**У**

Указания по технике  
безопасности

для движения, 82

для торможения, 90

Указатели поворота

Орган управления, 14

Правый орган управления, 16  
управление, 58

## **Ф**

- Фара
  - Настройка на право-/левостороннее движение, 77
  - Система регулировки угла наклона фары, 11
  - Угол наклона фары, 77

## **Х**

- Ходовая часть
  - Технические характеристики, 163

## **Ч**

- Часы
  - установить, 51

## **Ш**

- Шильдик
  - Положение на т/с, 13
- Шины
  - Давление воздуха в шинах, 166
  - Максимальная скорость, 83
  - Обкатка, 88
  - Проверить давление воздуха в шинах, 76

- Проверка высоты рисунка протектора, 127
- Рекомендация, 127
- Таблица значений давления воздуха в шинах, 17
- Технические характеристики, 165

## **Э**

- Экстренный выключатель зажигания, 16
- Управление, 59
- Электрооборудование
  - Технические характеристики, 166

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все размеры, массы, данные расхода и мощностные характеристики подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности

Оставляем за собой право на ошибки.

письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Отпечатано в Германии.

©2013 Bayerische Motoren  
Werke Aktiengesellschaft  
80788 München, Deutschland  
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с



Информация об остановке на заправочных станциях содержится в данной таблице.

---

**Топливо**

---

Рекомендуемое качество топлива	"Super" неэтилированный, (максимальный 10 % этанол, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
--------------------------------	--

---

Альтернативное качество топлива	Normal неэтилированный (ограничения по мощности и расходу. Если двигатель эксплуатируется, например, в странах с неудовлетворительным качеством топлива (октановое число, определяемое исследовательским методом – 91), необходимо соответственно запрограммировать мотоцикл у официального дилера BMW Motorrad.) 91 ROZ/RON 87 AKI
---------------------------------	---

---

Количество заливаемого топлива	прим. 20 л
--------------------------------	------------

---

Резервное количество топлива	прим. 4 л
------------------------------	-----------

---

**Давление воздуха в шинах**

---

Давление в шине переднего колеса	2,5 bar, при холодных шинах
----------------------------------	-----------------------------

---

Давление в шине заднего колеса	2,9 bar, при холодных шинах
--------------------------------	-----------------------------

---

**BMW recommends** 

Номер для заказа: 01 49 8 548 450  
02.2013, 3-е издание

